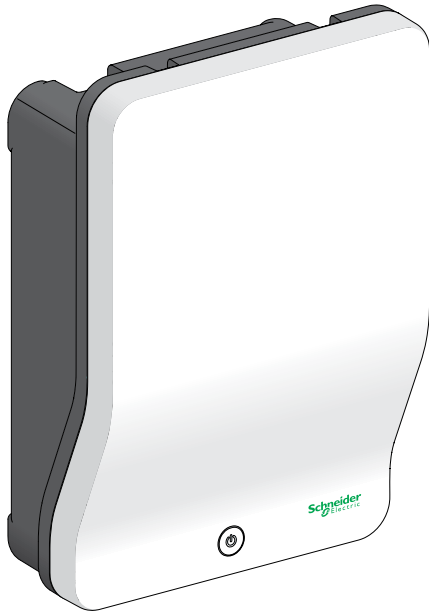









- de** Installationshandbuch
- fr** Guide d'installation
- en** Installation Guide
- no** Installasjonsveiledning

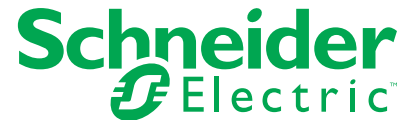


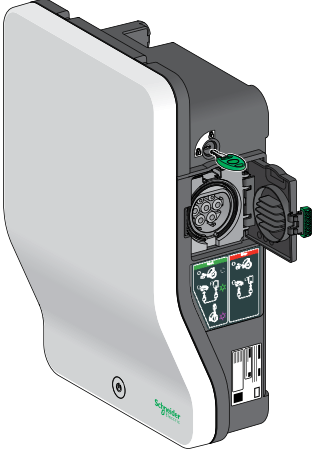
EVB1A22P2KI
 EVB1A22P2RI
 EVB1A22P4KI
 EVB1A22P4RI
 EVB1A22P4EKI
 EVB1A22P4ERI

  	www.se.com/en/download/
	<ul style="list-style-type: none"> sv Installationsguide es Guía de instalación nl Installatiegids it Guida di installazione NHA95005  en User guide fr Guide d'utilisation es Manual del usuario it Guida all'uso NHA95096  de Benutzerhandbuch nl Gebruikershandleiding no Brukerhåndbok sv Användarhandbok NHA95097 
	Other language Autre langue Otro idioma EVB1A22P●●●● 

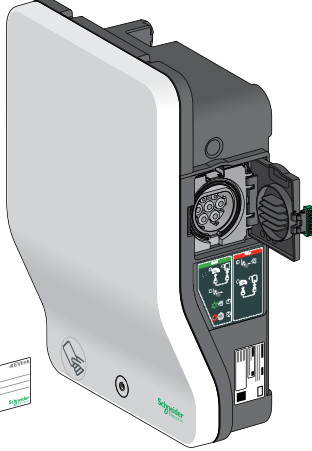


NHA95006-05

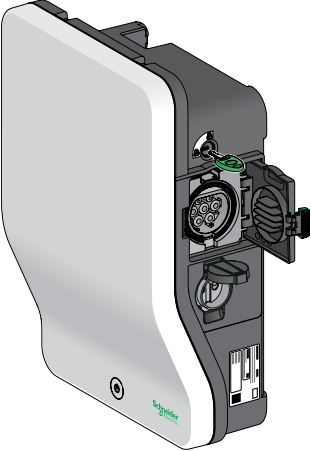




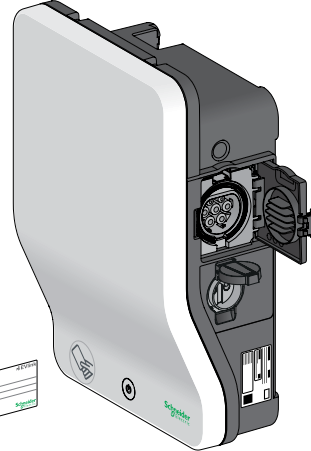
EVB1A22P2KI
EVB1A22P4KI



EVB1A22P2RI
EVB1A22P4RI





EVB1A22P4EKI



EVB1A22P4ERI

Customer Care Center

de

Dieses Dokument enthält allgemeine Beschreibungen und/oder technische Daten der genannten Produkte. Es darf keinesfalls zur Definition oder Bestimmung der Eignung oder Zuverlässigkeit dieser Produkte für spezifische Benutzeranwendungen verwendet werden. Es liegt in der Verantwortung jedes Benutzers oder Integrators, eine vollständige und angemessene Risikoanalyse, Bewertung und Prüfung der Produkte mit Bezug auf die zu realisierende Anwendung und deren Betrieb durchzuführen. Weder Schneider Electric noch die verbundenen Unternehmen oder Tochtergesellschaften können für eine unsachgemäße Verwendung der in diesem Dokument enthaltenen Informationen haftbar gemacht werden. Bei Anmerkungen, Verbesserungs- oder Korrekturvorschlägen für diese Veröffentlichung setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung.

Dieses Dokument darf ohne entsprechende vorhergehende Genehmigung durch Schneider Electric weder in Teilen noch als Ganzes in keiner Form und auf keine Weise, weder anhand elektronischer noch mechanischer Hilfsmittel, reproduziert oder fotokopiert werden.

Bei der Installation und der Verwendung dieses Produkts sind alle geltenden lokalen, regionalen und landesspezifischen Sicherheitsvorschriften einzuhalten. Aus Sicherheitsgründen und zur Gewährleistung der Konformität mit den dokumentierten Systemdaten ist ausschließlich der Hersteller zur Durchführung von Reparaturarbeiten an den Komponenten berechtigt.

Wenn das Gerät in Anwendungen mit technischen Sicherheitsanforderungen zum Einsatz kommt, sind die zutreffenden Anweisungen zu beachten.

Die Verwendung von Software, die nicht von Schneider Electric hergestellt oder genehmigt wurde, in Verbindung mit Hardwareprodukten von Schneider Electric kann zu Körperverletzung, Geräteschäden oder Funktionsstörungen führen.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Körperverletzung oder Materialschäden zur Folge haben.

© 2019 Schneider Electric. Alle Rechte vorbehalten.

fr

Le présent document comprend des descriptions générales et/ou des caractéristiques techniques des produits mentionnés. Il ne peut pas être utilisé pour définir ou déterminer l'adéquation ou la fiabilité de ces produits pour des applications utilisateur spécifiques. Il incombe à chaque utilisateur ou intégrateur de réaliser l'analyse de risques complète et appropriée, l'évaluation et le test des produits pour ce qui est de l'application à utiliser et de l'exécution de cette application. Ni la société Schneider Electric ni aucune de ses sociétés affiliées ou filiales ne peuvent être tenues pour responsables de la mauvaise utilisation des informations contenues dans le présent document. Si vous avez des suggestions, des améliorations ou des corrections à apporter à cette publication, veuillez nous en informer.

Aucune partie de ce document ne peut être reproduite sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique ou photocopie, sans autorisation préalable de Schneider Electric.

Toutes les réglementations de sécurité pertinentes locales doivent être observées lors de l'installation et de l'utilisation de ce produit. Pour des raisons de sécurité et afin de garantir la conformité aux données système documentées, seul le fabricant est habilité à effectuer des réparations sur les composants.

Lorsque des équipements sont utilisés pour des applications présentant des exigences techniques de sécurité, suivez les instructions appropriées.

La non-utilisation du logiciel Schneider Electric ou d'un logiciel approuvé avec nos produits matériels peut entraîner des blessures, des dommages ou un fonctionnement incorrect.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des lésions corporelles ou des dommages matériels.

© 2019 Schneider Electric. Tous droits réservés.

en

This document includes the general descriptions and/or technical characteristics of the products mentioned. It shall not be used to define or determine the suitability or reliability of these products for specific user applications. It is the responsibility of each user or integrator to conduct full and appropriate risk analysis, evaluation and testing of the products regarding the application to be used and the running of this application. Neither Schneider Electric nor any of its affiliated companies or subsidiaries shall be held liable for the incorrect use of the information contained in this document. If you have suggestions, improvements or corrections to be made to this publication, please inform us.

No part of this document can be reproduced in any form whatsoever or by any means whatsoever, whether electronic, mechanic or photocopied, without the prior authorisation of Schneider Electric.

All the relevant local safety regulations must be observed during installation and use of this product. For safety reasons and in order to guarantee compliance with the documented system data, only the manufacturer is authorised to conduct repairs on the components. When the equipment is used for applications involving technical safety requirements, follow the appropriate instructions.

Failure to use the Schneider Electric software or approved software with our hardware products may lead to injuries, damages or malfunctions.

Failure to respect this instruction may lead to bodily injuries or material damages.

© 2019 Schneider Electric. All rights reserved.

no

Dette dokumentet inkluderer de generelle beskrivelsene og/eller de tekniske egenskapene for de nevnte produktene. Det skal ikke brukes til å definere eller bestemme egnethet for eller pålitelighet av disse produktene for bestemte brukerapplikasjoner. Det er hver enkelt brukers eller integrators ansvar å utføre fullstendig og passende risikoanalyse, evaluering og testing av produktene når det gjelder applikasjonen som skal brukes, og kjøringen av denne applikasjonen. Verken Schneider Electric eller noen av dets tilknyttede selskaper eller datterselskaper er ansvarlig for feil bruk av informasjonen i dette dokumentet. Hvis du har forslag, forbedringer eller rettelser til denne publikasjonen, ber vi om at du gir oss beskjed.

Ingen del av dette dokumentet kan reproduseres i noen form eller på noen måte, verken elektronisk, mekanisk eller gjennom fotokopiering, uten forhåndsgodkjenning fra Schneider Electric.

Alle relevante lokale sikkerhetsbestemmelser må overholdes under installering og bruk av dette produktet. Av sikkerhetsgrunner og for å kunne garantere samsvar med dokumenterte systemdata er det bare produsenten som er autorisert til å reparere komponentene.

Når utstyret brukes på områder som involverer tekniske sikkerhetskrav, må de aktuelle instruksjonene følges.

Manglende bruk av Schneider Electric-programvare eller godkjent programvare med maskinvareproduktene, kan føre til skader og funksjonssvikt.

Unnlattelse av å følge disse anvisningene kan føre til personskader eller materielle skader.

© 2019 Schneider Electric. Med enerett.



	Sicherheitshinweise	5
	Über dieses Handbuch	9
1	Beschreibung	13
2	Installationsschritte	15
3	Benötigte Komponenten, Werkzeuge und Zubehörteile	17
4	Technische Daten	18
5	Konzeption der Installation	20
6	Installation der Ladestation	23
7	Anschlüsse	26
8	Einschalten und elektrische Tests	31
9	Konfiguration der Ladestation	33
10	Montage der Schutzabdeckung	36
11	Anbringung der Etiketten	36
12	Montage der Frontplatte	37
13	Systemtest der Ladestation	37
14	Erstdiagnose	37
15	Entsorgung der Verpackung	39



	Consignes de sécurité	6
	A propos de ce guide	10
1	Description	13
2	Cycle de vie de la borne de charge	15
3	Matériel, outillage et accessoires nécessaires	17
4	Caractéristiques techniques	18
5	Conception de l'installation	20
6	Installation de la borne de charge	23
7	Raccordement	26
8	Mise sous tension et tests électriques	31
9	Configuration de la borne de charge	33
10	Montage du capot	36
11	Mise en place des étiquettes	36
12	Montage de la face avant	37
13	Test du fonctionnement de la borne de charge	37
14	Diagnostic de premier niveau	37
15	Recyclage des emballages	39



	Safety instructions	7
	About this guide	11
1	Description	13
2	Charging station life cycle	16
3	Required equipment, tools, and accessories	17
4	Technical characteristics	18
5	Installation design	21
6	Installing the charging station	23
7	Connection	26
8	Switching on and electrical tests	31
9	Configuring the charging station	33
10	Fitting the cover	36
11	Attaching the labels	36
12	Fitting the front	37
13	Charging station system test	37
14	First level diagnostic	37
15	Recycling packaging	39



	Sikkerhetsinstruksjoner	8
	Om denne veiledningen	12
1	Beskrivelse	13
2	Ladestasjonens livssyklus	16
3	Nødvendig utstyr, verktøy og tilbehør	17
4	Tekniske egenskaper	18
5	Installasjonsutforming	21
6	Installere ladestasjonen	23
7	Tilkobling	26
8	Slå på og elektriske tester	31
9	Konfigurere ladestasjonen	33
10	Sett på dekslet	36
11	Fest på etiketter	36
12	Sett på fronten	37
13	Systemtest i ladestasjonen	37
14	Diagnose på første nivå	37
15	Resirkulere emballasje	39

Wichtige Informationen

HINWEIS

Lesen Sie sich diese Anweisungen sorgfältig durch und machen Sie sich vor Installation, Betrieb und Wartung mit dem Gerät vertraut. Die nachstehend aufgeführten Warnhinweise sind in der gesamten Dokumentation sowie auf dem Gerät selbst zu finden und weisen auf potenzielle Risiken und Gefahren oder bestimmte Informationen hin, die eine Vorgehensweise verdeutlichen oder vereinfachen.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Sicherheitshinweis „Gefahr“ oder „Warnung“ verweist auf eine elektrische Gefahr, die Körperverletzung zur Folge hat, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.



Dieses sicherheitsspezifische Warnsymbol macht Sie auf mögliche Verletzungsgefahren aufmerksam. Beachten Sie alle unter diesem Symbol aufgeführten Sicherheitshinweise, um Körperverletzung oder sogar Tod zu vermeiden.

▲ GEFAHR

GEFAHR macht auf eine gefährliche Situation aufmerksam, die, wenn sie nicht vermieden wird, schwere Körperverletzung oder Tod zur Folge hat.

▲ WARNUNG

WARNUNG macht auf eine gefährliche Situation aufmerksam, die, wenn sie nicht vermieden wird, schwere Körperverletzung oder Tod zur Folge haben kann.

▲ VORSICHT

VORSICHT macht auf eine gefährliche Situation aufmerksam, die, wenn sie nicht vermieden wird, leichte oder mittelschwere Körperverletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS

HINWEIS kennzeichnet Verfahren, bei denen keine Gefahr der Körperverletzung besteht.

BITTE BEACHTEN

Elektrische Geräte dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden. Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.

Als qualifiziertes Fachpersonal gelten Mitarbeiter, die über Fähigkeiten und Kenntnisse hinsichtlich der Konstruktion und des Betriebs elektrischer Geräte und deren Installation verfügen und eine Schulung zur Erkennung und Vermeidung möglicher Gefahren absolviert haben.



Informations importantes

AVIS

Lisez attentivement ces instructions et examinez le matériel pour vous familiariser avec l'appareil avant de tenter de l'installer, de le faire fonctionner ou d'assurer sa maintenance. Les messages spéciaux suivants que vous trouverez dans cette documentation ou sur l'appareil ont pour but de vous mettre en garde contre des risques potentiels ou d'attirer votre attention sur des informations qui clarifient ou simplifient une procédure.



L'apposition de ce symbole à un panneau de sécurité Danger ou Avertissement signale un risque électrique pouvant entraîner des lésions corporelles en cas de non-respect des consignes.



Ceci est le symbole d'une alerte de sécurité. Il vous avertit d'un risque de blessures corporelles. Respectez scrupuleusement les consignes de sécurité associées à ce symbole pour éviter de vous blesser ou de mettre votre vie en danger.

▲ DANGER

DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

▲ AVERTISSEMENT

L'indication **AVERTISSEMENT** signale une situation dangereuse et susceptible d'entraîner la mort ou des blessures graves.

▲ ATTENTION

L'indication **ATTENTION** signale une situation dangereuse et susceptible d'entraîner des blessures d'ampleur mineure à modérée.

AVIS

L'indication **AVIS** sert à traiter des pratiques sans rapport avec les blessures corporelles.

REMARQUE IMPORTANTE

L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par des techniciens qualifiés uniquement. Schneider Electric ne saurait être tenu responsable des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cet équipement.

Une personne qualifiée est une personne disposant de compétences et de connaissances dans le domaine de la construction, du fonctionnement et de l'installation des équipements électriques et ayant bénéficié d'une formation en matière de sécurité afin d'identifier et d'éviter les risques encourus.

Important information

NOTICE

Read these instructions carefully, and look at the equipment to become familiar with the device before trying to install, operate, or maintain it. The following special messages may appear throughout this documentation or on the equipment to warn of potential hazards or to call attention to information that clarifies or simplifies a procedure.



The addition of this symbol to a "Danger" or "Warning" safety label indicates that an electrical hazard exists which will result in personal injury if the instructions are not followed.



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

DANGER

DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, **will result in death** or serious injury.

WARNING

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, **could result in death** or serious injury.

CAUTION

CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, **could result in minor or moderate injury**.

NOTICE

NOTICE is used to address practices not related to physical injury.

PLEASE NOTE

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

A qualified person is one who has skills and knowledge related to the construction and operation of electrical equipment and its installation, and has received safety training to recognize and avoid the hazards involved.

Viktig informasjon

MERKNAD

Les disse instruksjonene nøye og se på utstyret for å gjøre deg kjent med enheten før du forsøker å installere, bruke eller vedlikeholde den. Følgende spesialmeldinger kan vises i denne dokumentasjon eller på utstyret for å advare om potensielle farer eller for å rette oppmerksomheten mot informasjon som forklarer eller forenkler en prosedyre.



Hvis dette symbolet står på en "Fare"- eller "Advarsel"-sikkerhetsetikett, betyr det at det foreligger en elektrisk fare som vil føre til personskader hvis instruksjonene ikke følges.



Dette er sikkerhetsvarselsymbolet. Det brukes til å varsle om potensielle farer for personskader. Overhold alle sikkerhetsmeldinger som etterfølger dette symbolet, for å unngå mulige skader eller dødsfall.

FARE

FARE indikerer en farlig situasjon som vil føre til dødsfall eller alvorlige skader hvis den ikke unngås

ADVARSEL

ADVARSEL indikerer en farlig situasjon som kan føre til dødsfall eller alvorlige skader hvis den ikke unngås.

FORSIKTIG

FORSIKTIG indikerer en farlig situasjon som kan føre til mindre eller moderate skader hvis den ikke unngås.

MERKNAD

MERKNAD brukes til å informere om rutiner som ikke er relatert til fysiske skader.

MERK

Elektrisk utstyr skal bare installeres, brukes, utføres service på og vedlikeholdes av kvalifisert personell. Schneider Electric's påtar seg intet ansvar for eventuelle konsekvenser av bruken av dette materialet.

En kvalifisert person er en som har ferdigheter og kunnskaper relatert til bygging og bruk av elektrisk utstyr og installering av dette, og som har gjennomgått sikkerhetsopplæring for å se og unngå farer som er involvert.



Überblick

Ziel dieses Handbuchs

In diesem Handbuch wird die Installation von Ladestationen der Baureihe EVlink Smart Wallbox beschrieben.







Geltungsbereich

Dieses Installationshandbuch gilt für die folgenden Ladestationen des Typs EVlink Smart Wallbox:

- Ladestationen bis 22 kW mit Steckdose Typ 2 (mit oder ohne Shutter) und Schlüsselschalter oder RFID-Leseinheit. Artikelnummer: EVB1A22P●●l.
- Ladestationen mit 22 kW und Steckdose Typ 2 mit Shutter sowie mit Haushaltssteckdose Typ E (TE) und Schlüsselschalter oder RFID-Leseinheit. Artikelnummer: EVB1A22P4E●l.

Verwandte Dokumente

Die nachstehend aufgeführten Dokumente können von unserer Website www.se.com heruntergeladen werden: Suchen Sie nach der Dokumentreferenz oder verwenden Sie den QR-Code.

Dokument	Referenz	Download-Link
Beschreibung des Modems	QGH5298301	
Handbuch zur Standfußmontage	NHA97295	
Kartenverwaltung	HRB60015	
Elektrofahrzeug-Simulator	HRB17188	
Handbuch zur EVlink-Inbetriebnahme	DOCA0060EN	
Benutzerhandbuch der Ladestationen EVlink Smart Wallbox EVB1●●●●	NHA95097	



Présentation

Objectif du document

Ce document décrit l'installation des bornes de charge EVlink Smart Wallbox.







Champ d'application

Ce guide d'installation concerne les bornes de charge EVlink Smart Wallbox suivantes :

- Bornes de charge jusqu'à 22 kW avec socle de prise T2 (avec ou sans obturateurs) et système de verrouillage par clé ou lecteur RFID. Référence commerciale : EVB1A22P●●I.
- Bornes de charge 22 kW avec socle de prise T2 avec obturateurs et un socle de prise domestique de type E (TE) et système de verrouillage par clé ou lecteur RFID. Référence commerciale : EVB1A22P4E●I.

Documents à consulter

Les documents suivant sont téléchargeables sur notre site www.se.com : lancer une recherche par référence ou utiliser le QR code.

Document	Référence	Lien téléchargement
Description du modem	QGH5298301	
Guide de montage du pied	NHA97295	
Gestion des badges	HRB60015	
Simulateur de véhicule électrique	HRB17188	
Manuel de mise en service EVlink	DOCA0060FR	
Guide utilisateur des bornes de charges EVlink Smart Wallbox EVB1●●●●	NHA95096	



Overview

Aim of this document

This document describes how to install EVlink Smart Wallbox charging stations.







Area of application

This installation guide covers the following EVlink Smart Wallbox charging stations:

- Charging stations up to 22 kW with a type 2 power socket (with or without shutters) and key locking system or RFID reader. Sales reference: EVB1A22P●●I.
- 22-kW charging stations with type 2 power socket with shutters and a type E (TE) domestic socket outlet and key locking system or RFID reader. Sales reference: EVB1A22P4E●I.

Related documents

The following documents can be downloaded from our site www.se.com: search for the document reference or use the QR code.

Document	Reference	Download link
Description of the modem	QGH5298301	
Pedestal assembly guide	NHA97295	
Badge management	HRB60015	
Electric Vehicle simulation tool	HRB17188	
EVlink Commissioning Guide	DOCA0060EN	
Charging station user manual EVlink Smart Wallbox EVB1●●●●	NHA95096	



Oversikt

Målet med dette dokumentet

Dette dokumentet beskriver hvordan EVlink Smart Wallbox ladestasjoner installeres.







Bruksområde

Denne installasjonsveiledningen dekker følgende EVlink Smart Wallbox ladestasjoner:

- Ladestasjoner opptil 22 kW med en type 2 strømkontakt (med eller uten lokk) og nøkkellåsesystem eller RFID-leser. Referanse: EVB1A22P●●l.
- 22 kW ladestasjoner med strømkontakt av type 2 med lokk og stikkontakt av type E (TE) for bolig og nøkkellåsesystem eller RFID-leser. Referanse: EEVB1A22P4E●l.

Relaterte dokumenter

Følgende dokumenter kan lastes ned fra nettstedet www.se.com: Søk etter referansen eller bruk QR-koden.

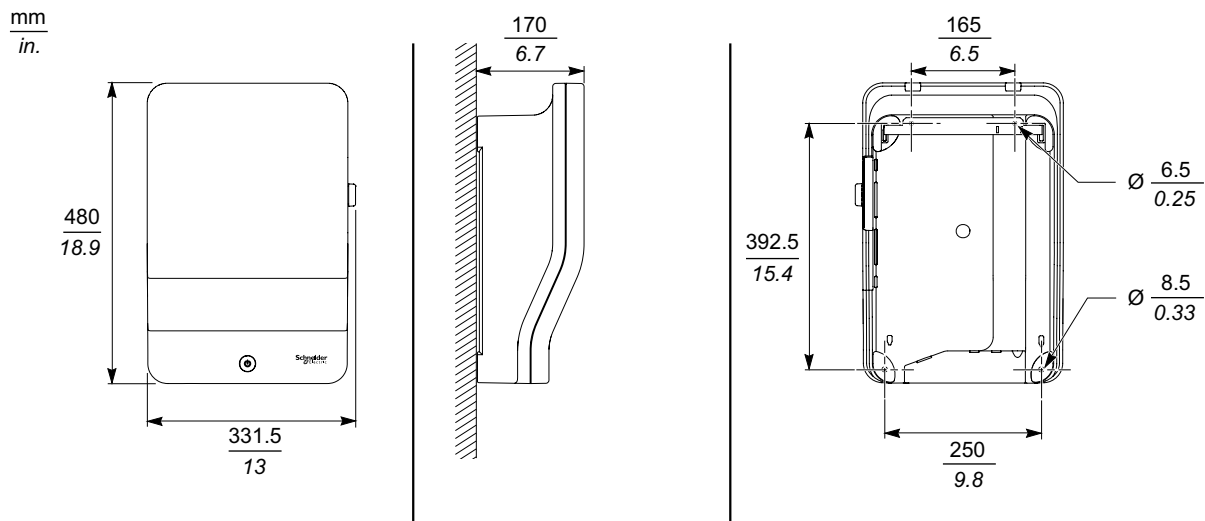
Dokument	Referanse	Nedlastingslink
Beskrivelse av modemet	QGH5298301	
Monteringsveiledning for sokkel	NHA97295	
Merkeadministrasjon	HRB60015	
Simuleringsverktøy for elektrisk kjøretøy	HRB17188	
Idriftsettelsesveiledning for EVlink	DOCA0060EN	
Brukerhåndbok for ladestasjon EVlink Smart Wallbox EVB1●●●●	NHA95097	


1 Beschreibung / Description / Description / Beskrivelse


1.1 Artikelnummern / Références commerciales / Sales references / Salgsreferanse

	de	Steckdose Typ 2	Steckdose Typ 2 mit Shutter (T2S)	Schlüsselschalter	RFID-Leseinheit	TE-Steckdose
	fr	Socle de prise T2	Socle de prise T2 avec obturateurs (T2S)	Verrouillage à clé	Lecteur RFID	Socle de prise TE
	en	Type 2 socket-outlet	Type 2 socket outlet with shutters (T2S)	Key locking	RFID reader	TE socket-outlet
	no	Stikkontakt av type 2	Stikkontakt av type 2 med lokk (T2S)	Nøkkellås	RFID-leser	TE-stikkontakt
EVB1A22P2KI	X			X		
EVB1A22P2RI	X				X	
EVB1A22P4KI			X	X		
EVB1A22P4RI			X		X	
EVB1A22P4EKI			X	X		X
EVB1A22P4ERI			X		X	X

1.2 Abmessungen und Gewicht / Dimensions et poids / Dimensions and weight / Størrelse og vekt

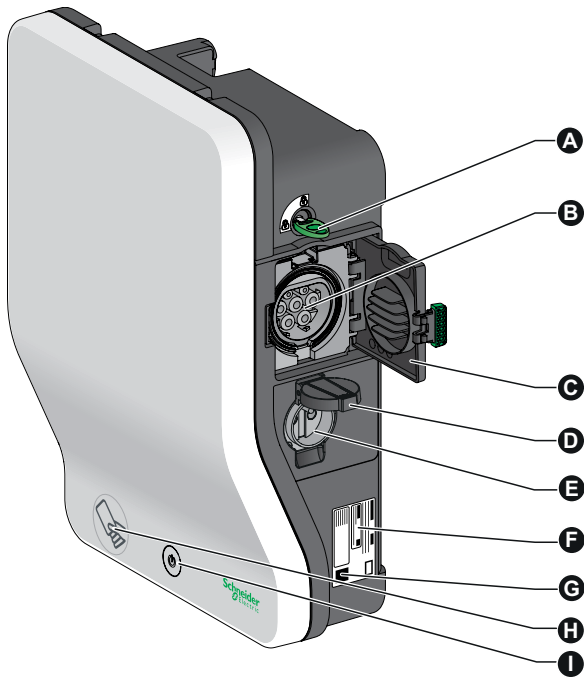


 **6.2 kg (13.66 lb) - T2/T2S**

 **6.6 kg (14.55 lb) - T2/T2S + TE**

1 Beschreibung / Description / Description / Beskrivelse

1.3 Beschreibung des Gehäuses der Ladestation / Description de l'extérieur de la borne de charge / Description of the charging station exterior / Beskrivelse av ladestasjonen utvendig



de

- A Schlüsselschalter (je nach Modell)
- B Steckdose T2 / T2S
- C Abdeckung der Steckdose T2 / T2S
- D Klappe der TE-Haushaltssteckdose (je nach Modell)
- E TE-Haushaltssteckdose (je nach Modell)
- F Produktetikett
- G QR-Code
- H RFID-Leseinheit (je nach Modell)
- I Stopp-/Neustart Start-Taste und Status-LED

en

- A Key locking system (depending on model)
- B Power socket T2 / T2S
- C Power socket cover T2 / T2S
- D TE domestic socket-outlet flap (depending on model)
- E TE domestic socket-outlet (depending on model)
- F Product label
- G QR code
- H RFID reader (depending on model)
- I Stop/Restart button and status indicator light

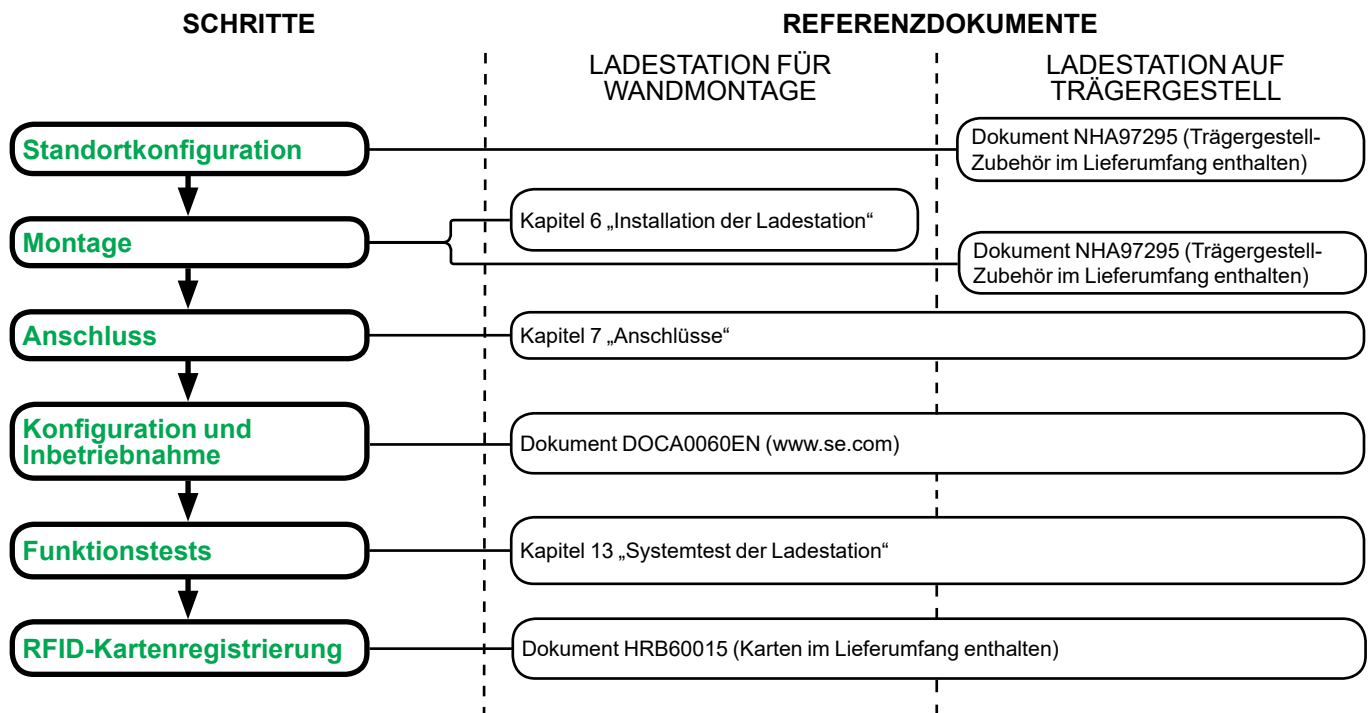
fr

- A Système de verrouillage à clé (selon modèle)
- B Socle de prise T2 / T2S
- C Volet socle de prise T2 / T2S
- D Volet socle de prise domestique TE (selon modèle)
- E Socle de prise domestique TE (selon modèle)
- F Etiquette produit
- G QR code
- H Lecteur RFID (selon modèle)
- I Bouton Arrêt / Redémarrage et voyant d'état

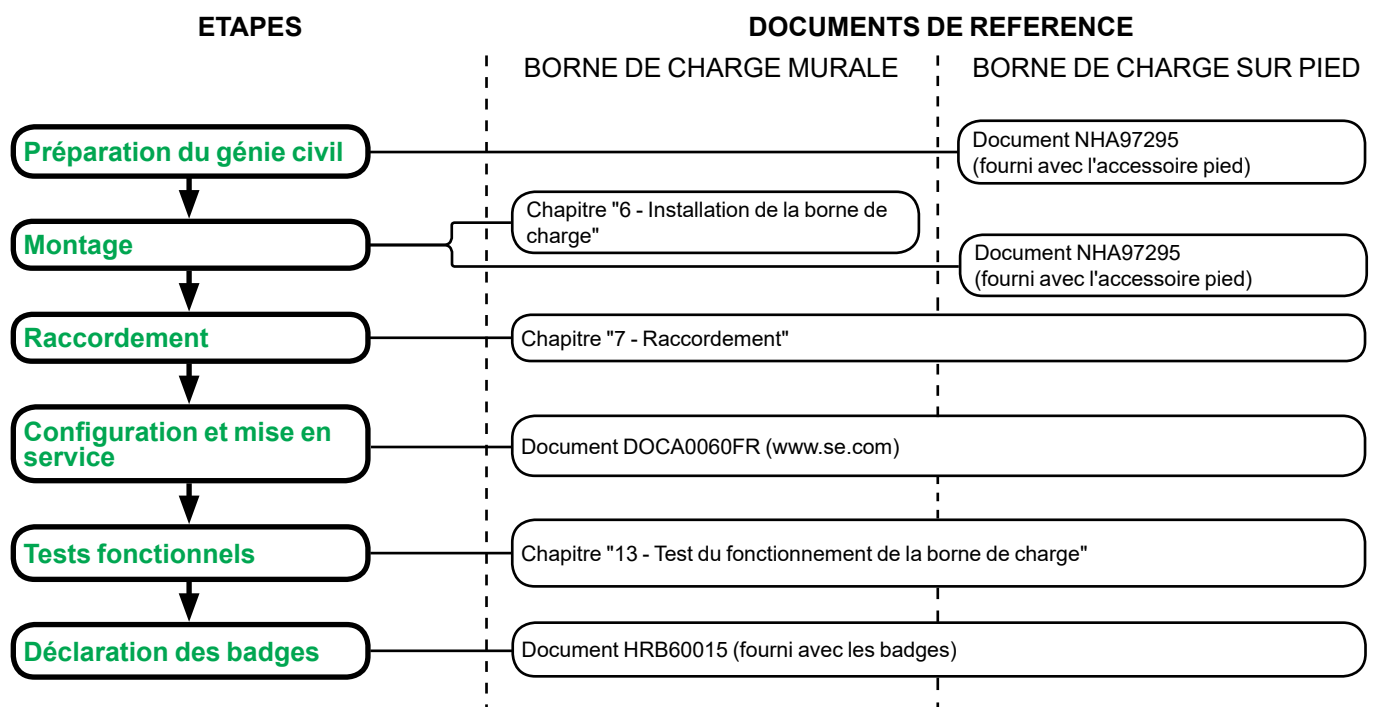
no

- A Et nøkkellåsesystem (avhengig av modell)
- B Strømkontakt T2 / T2S
- C Strømkontaktdeksel T2 / T2S
- D TE stikkontakt for bolig med klaff (avhengig av modell)
- E TE stikkontakt for bolig (avhengig av modell)
- F Produktetikett
- G QR-kode
- H RFID-leser (avhengig av modell)
- I Stopp-/restartknapp og indikatorlampe som viser ladestatus

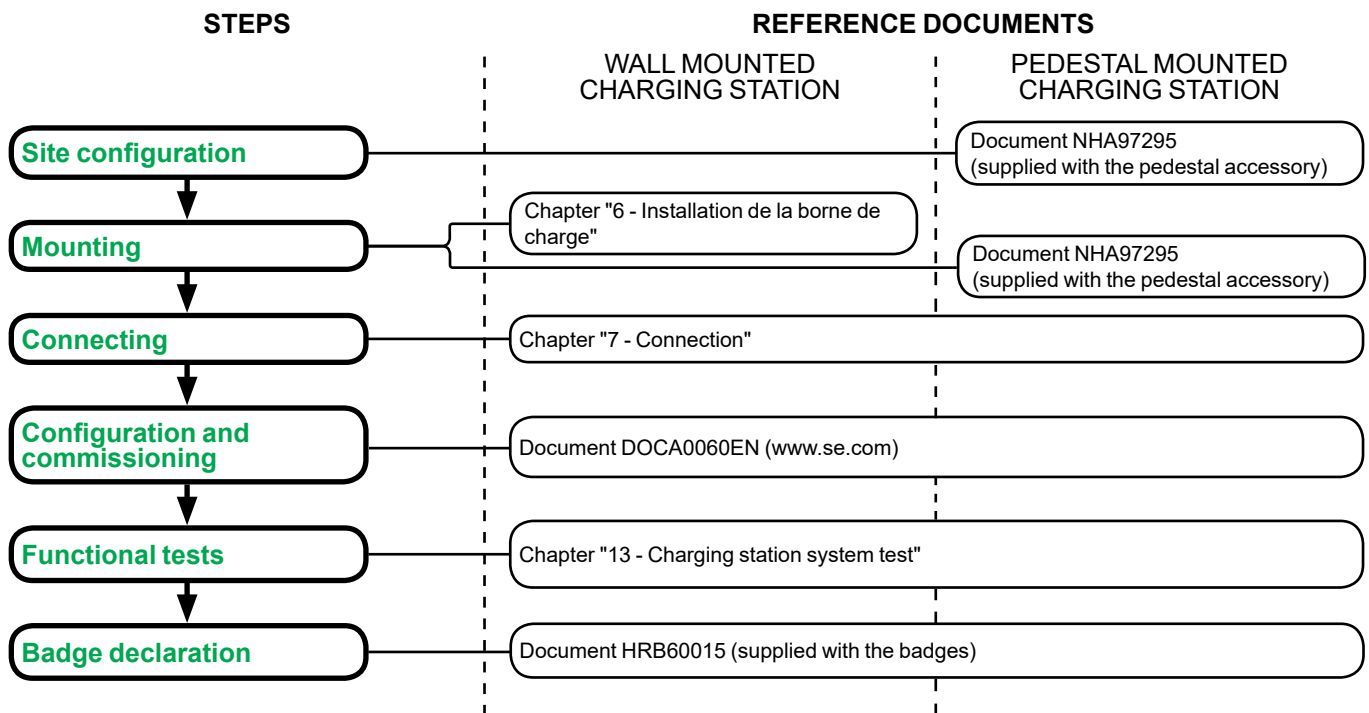
de



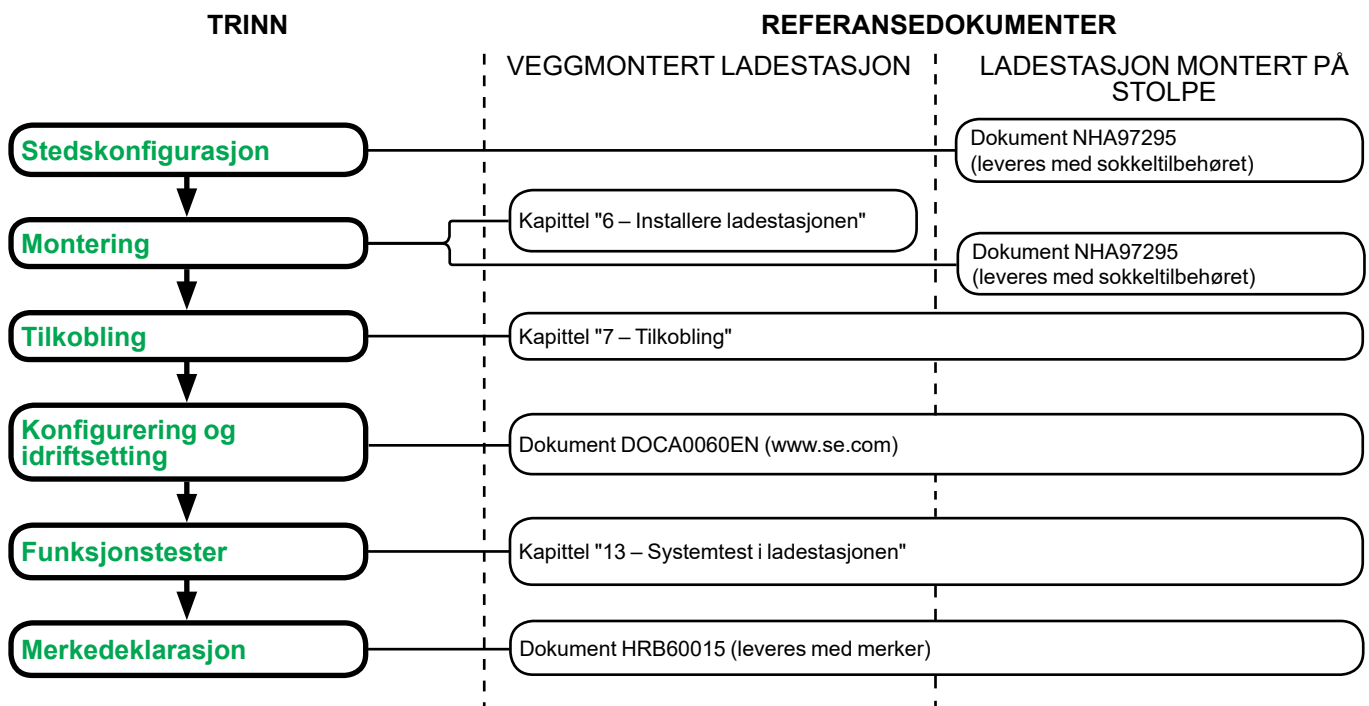
fr



en








no




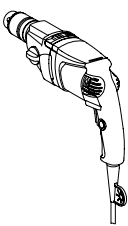
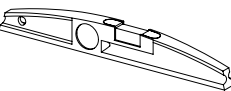
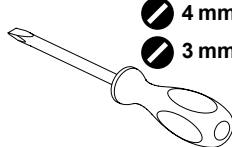
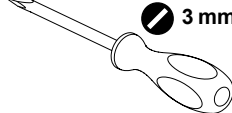
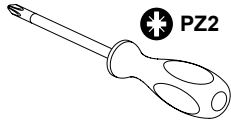
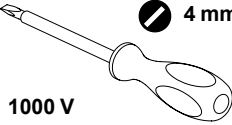
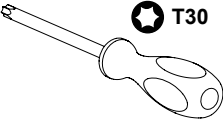
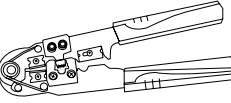
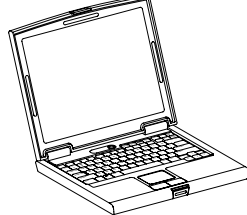
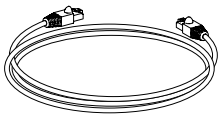
3

Benötigte Komponenten, Werkzeuge und Zubehörteile / Matériel, outillage et accessoires nécessaires / Required equipment, tools, and accessories / Nødvendig utstyr, verktøy og tilbehør

3.1 Nicht mitgelieferte Komponenten / Matériel non fourni / Equipment not supplied / Utstyr som ikke følger medfølger

de	fr	en	no	
Dübel	Chevilles	Dowels	Plugg	
Schrauben	Vis	Screws	Skruer	
Unterlegscheiben	Rondelles	Washers	Pakninger	
Geschirmte RJ45-Anschlussstecker	Connecteurs RJ45 mâles blindés	Shielded RJ45 male connectors	Skjernet RJ45 hann kontakt	
Ethernetkabel der Kategorie Cat 5E oder Cat 6	Câble Ethernet Cat 5E ou Cat 6	Cat 5E or Cat 6 Ethernet cable	Kat 5E eller Kat 6 Ethernet-kabel	

3.2 Werkzeuge / Outillage / Tools / Verktøy

			 4 mm  3 mm	 PZ2
 4 mm 1000 V	 T30			

de

Für die Tests:

- Elektrofahrzeug-Simulator NCA93100.
- Oder Elektrofahrzeug.

fr

Pour les essais :

- Valise de simulation de véhicule électrique NCA93100.
- Ou véhicule électrique.

en

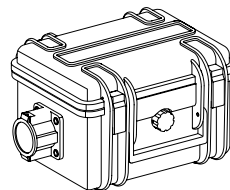
For tests:

- Electric vehicle simulation kit NCA93100.
- Or electric vehicle.

no

Til tester:

- Simuleringssett for elektrisk elbil NCA93100.
- Eller elektrisk elbil.



4.1 Allgemeine Daten / Caractéristiques générales / General data / Generale data

de

- Schutzart:
 - IP54 (IEC 60529)
- Mechanische Schutzart: IK10 (IEC 62262)
- Steckdose:
 - T2: Typ 2 (IEC 62196-1, IEC 62196-2)
 - T2S: Typ 2 mit Shutter (IEC 62196-1, IEC 62196-2)
 - TE: Typ E (IEC 60884-1, NF-C 61314)
- Betriebstemperatur: -30 °C bis +50 °C
- Lagertemperatur: -40 °C bis +80 °C

en

- Protection class:
 - IP54 (IEC 60529)
- Mechanical protection class: IK10 (IEC 62262)
- Power socket:
 - T2: Type 2 (IEC 62196-1, IEC 62196-2)
 - T2S: Type 2 with shutters (IEC 62196-1, IEC 62196-2)
 - TE: Type E (IEC 60884-1, NF-C 61314)
- Operating temperature: -30 °C to +50 °C
- Storage temperature: -40 °C to +80 °C

fr

- Degré de protection :
 - IP54 (IEC 60529)
- Degré de protection mécanique : IK10 selon IEC 62262
- Socle de prise :
 - T2 : Type 2 selon IEC 62196-1, IEC 62196-2
 - T2S : Type 2 avec obturateurs selon IEC 62196-1, IEC 62196-2
 - TE : Type E selon IEC 60884-1, NF-C 61314
- Température de fonctionnement : -30 °C à +50 °C
- Température de stockage : -40 °C à +80 °C

no

- Kapslingsklasse:
 - IP54 (IEC 60529)
- Slagfasthet: IK10 (IEC 62262)
- Elbiluttak:
 - T2: Type 2 (IEC 62196-1, IEC 62196-2)
 - T2S: Type 2 med lokk (IEC 62196-1, IEC 62196-2)
 - TE: Type E (IEC 60884-1, NF-C 61314)
- Driftstemperatur: -30 °C til +50 °C
- Oppbevaringstemperatur: -40 °C til +80 °C

4.2 Elektrische Daten / Caractéristiques électriques / Electrical data / Strømdata

de

- Spannungsversorgung:
 - 220-240 V~, 50/60 Hz
 - 380-415 V~, 50/60 Hz
- Nennladestrom:
 - Steckdose T2 / T2S: 10 A bis 32 A (Werkseinstellung: 32 A)
 - TE-Haushaltssteckdose: 10 A
- Stromaufnahme jedes bedingten Eingangs (Leistungsreduzierung oder Startverzögerung): 5 mA bei 24 V DC
- Erdungsschema:
 - TN-S, TN-C-S, TT
 - IT: Für die Aufladung bestimmter Fahrzeuge ist ggf. ein Trenntransformator erforderlich

en

- Power supply:
 - 220-240 V~, 50/60 Hz
 - 380-415 V~, 50/60 Hz
- Rated charging current:
 - T2 / T2S socket-outlet: 10 A to 32 A (factory setting 32 A)
 - TE socket-outlet: 10 A
- Power consumption of each conditional input (limitation via deferred start): 5 mA with 24 V DC
- Diagram of the earthing system:
 - TN-S, TN-C-S, TT
 - IT: may require the addition of an isolating transformer for charging of certain vehicles

fr

- Alimentation de puissance :
 - 220-240 V~, 50/60 Hz
 - 380-415 V~, 50/60 Hz
- Courant nominal de charge :
 - Socle de prise T2 / T2S : 10 A à 32 A (réglage usine 32 A)
 - Socle de prise TE : 10 A
- Consommation de chaque entrée conditionnelle (limitation de puissance et départ différé) : 5 mA sous 24 V CC
- Schéma de liaison à la terre :
 - TN-S, TN-C-S, TT
 - IT : peut nécessiter l'ajout d'un transformateur d'isolement pour la charge de certains véhicules.

no

- Strømforsyning:
 - 220-240 V~, 50/60 Hz
 - 380-415 V~, 50/60 Hz
- Merkestrøm ved lading:
 - T2- / T2S-stikkontakt: 10 A til 32 A (fabrikkinstilling 32 A)
 - TE-stikkontakt: 10 A
- Strømforbruk for hver betinget inngang (begrensning via utsatt start): 5 mA med 24 V DC
- Diagram over jordingssystemet:
 - TN-S, TN-C-S, TT
 - IT: Kan kreve en ekstra skilletransformator for lading av visse kjøretøy

4.3 Kommunikation / Communication / Communication / Kommunikasjon

de

- 3 Ethernet-Ports
- Mit der RFID-Kartenleseinheit der Station kompatible Karten:
 - Standard 13,56 MHz, Protokolle ISO/IEC 14443 A & B, ISO/IEC 15693
 - Mifare Ultralight, Mifare Classic, Calypso
 - Für andere Karten wenden Sie sich bitte an uns

en

- 3 Ethernet ports
- Badges compatible with the station's RFID badge reader:
 - Standard 13.56 MHz, ISO/IEC 14443 A & B, ISO/IEC 15693 protocols
 - Mifare Ultralight, Mifare Classic, Calypso
 - For other badges, please contact us

fr

- 3 ports Ethernet
- Badges compatibles avec le lecteur de badges RFID de la borne :
 - Standard 13.56 MHz, protocoles ISO/IEC 14443 A & B, ISO/IEC 15693
 - Mifare Ultralight, Mifare Classic, Calypso
 - Pour les autres badges merci de nous consulter

no

- 3 Ethernet-porter
- Merker kompatible med stasjonens RFID-kortleser:
 - Standard 13,56 MHz, ISO/IEC 14443 A & B, ISO/IEC 15693-protokoller
 - Mifare Ultralight, Mifare Classic, Calypso
 - Andre merker: Kontakt oss

4.4 Zertifizierungen / Certification / Certification / Sertifisering

de

- IEC/EN 61851-1 ed 2.0
- IEC/EN 61851-22 ed 1.0
- IEC/EN 62196-1 ed 2.0
- IEC/EN 62196-2 ed 1.0

en

- IEC/EN 61851-1 ed 2.0
- IEC/EN 61851-22 ed 1.0
- IEC/EN 62196-1 ed 2.0
- IEC/EN 62196-2 ed 1.0

fr

- IEC/EN 61851-1 ed 2.0
- IEC/EN 61851-22 ed 1.0
- IEC/EN 62196-1 ed 2.0
- IEC/EN 62196-2 ed 1.0

no

- IEC/EN 61851-1 ed 2.0
- IEC/EN 61851-22 ed 1.0
- IEC/EN 62196-1 ed 2.0
- IEC/EN 62196-2 ed 1.0

4.5 Umweltverträglichkeit / Environnement / Environment / Miljø

de

- „Green Premium“-Produkt:
- Konform mit der europäischen RoHS-Richtlinie
 - Konform mit der europäischen REACh-Verordnung
 - Produktumweltprofil gemäß PEP-Ecopassport-Programm
 - Entsorgungsanweisungen zum Lebensende (EoLi) verfügbar

en

- Green Premium product:
- Compliant with the RoHS European directive
 - Compliance with the REACh European regulation
 - Product Environmental Profile according to the PEP ecopassport programme
 - End of life instructions (EoLi) available

fr

- Produit Green Premium :
- Conformité à la directive européenne RoHS
 - Conformité à la réglementation européenne REACh
 - Documentation du Profil Environnemental Produit selon le programme PEP ecopassport
 - Instructions de fin de vie (EoLi) disponibles

no

- Green Premium-produkt:
- I samsvar med det europeiske RoHS-direktivet
 - Samsvar med de europeiske REACh-bestemmelsene
 - Produktmiljøprofil i henhold til PEP-økopassprogrammet
 - End of Life-instruksjoner (EoLi) tilgjengelig

4.6 Konformität der Funkanlagen / Conformité des équipements radioélectriques /
Radio Equipment Conformity / Konformitet radioutstyr

de

Hiermit erklärt Schneider Electric Industries, dass diese EVlink Ladestation für Elektrofahrzeuge - Smart Wallbox die wesentlichen Anforderungen sowie sonstige entsprechende Bestimmungen der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Die Konformitätserklärung können Sie auf se.com/docs herunterladen.

en

Hereby, Schneider Electric Industries, declares that this electric vehicle charging station EVlink Smart Wallbox is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Radio Equipment Directive 2014/53/EU. Declaration of conformity can be downloaded on: se.com/docs.

fr

Par la présente, Schneider Electric Industries déclare que la borne de charge pour véhicules électriques EVlink Smart Wallbox est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions appropriées de la Directive RED 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être téléchargée ici : se.com/docs.

no

Schneider Electric Industries erklærer herved at denne EVlink-ladestasjon for elektriske biler - Smart Wallbox er i overensstemmelse med de viktigste krav og andre relevante bestemmelser i direktivet om radioutstyr 2014/53/EU. Konformitetserklæringen kan lastes ned på: se.com/docs.

⚠️ ⚠️ GEFAHR / DANGER

GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS, EINER EXPLOSION ODER EINES LICHTBOGENS

Das automatische Reset-System darf nicht auf der Fehlerstrom-Schutzvorrichtung angebracht werden.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwereren Verletzungen.

RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE

N'installez pas de système de réarmement automatique sur la protection différentielle.

Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.

de

Einschränkungen bei der elektrischen Installation

Erdungsschema

- TN-S, TN-C-S oder TT.
- IT: Für die Aufladung bestimmter Fahrzeuge ist ggf. ein Trenntransformator erforderlich.

Erdungsverbindungen für eine Ladegruppe

- In einem Abstand von jeweils max. 10 Meter müssen zusätzliche Erdungsverbindungen hinzugefügt werden.
- Alle Erdungsverbindungen müssen miteinander verbunden werden.

Erdungswiderstand

■ Einige Elektrofahrzeuge messen den Erdungswiderstand. Wenn dieser einen vorgegebenen Schwellenwert überschreitet, wird der Ladevorgang nicht gestartet. Informationen hierzu finden Sie in der technischen Dokumentation des Fahrzeugs.

■ Um die Kompatibilität der Installation mit den Zertifikaten EV Ready und ZE Ready zu gewährleisten, darf der Erdungswiderstand 100 Ω nicht überschreiten.

■ In jedem Fall muss der Erdungswiderstand unter dem in den geltenden Normen für elektrische Anlagen definierten Höchstwert liegen.

Spannungsversorgung und Schutz der Ladestation

	Nennstrom der Ladestation			
	10-16 A 1-Ph	16-32 A 1-Ph	10-16 A 3-Ph	16-32 A 3-Ph
Überlast- und Kurzschlusschutz	20 A	40 A	20 A	40 A
	Charakteristik B oder C ⁽¹⁾	Charakteristik C	Charakteristik C oder D ⁽¹⁾⁽²⁾	Charakteristik C
FI-Schalter	30 mA Typ B	30 mA Typ B	30 mA Typ B	30 mA Typ B

(1) Je nach Koordination mit vorgeschalteten Schutzvorrichtungen.

(2) Je nach Risiko einer unbeabsichtigten Auslösung aufgrund des Einschaltstroms des Fahrzeugs beim Start des Ladevorgangs.

Es wird empfohlen, den Typ "Acti9 iID B für EV" zu verwenden (Bestellreferenzen: A9Z51225, A9Z51240, A9Z51440). Wenn im Land nicht verfügbar, kann der Typ „Acti9 iID B-SI“ eingesetzt werden (Bestellreferenzen: A9Z61225, A9Z61240, A9Z61425, A9Z61440).

In den wenigen Ländern, in denen die Bestimmungen der geltenden Installationsnorm IEC / HD 60364-7-722 noch nicht angewendet werden, kann ein FI-Schutzschalter Typ A-Si anstelle von Typ B verwendet werden, jedoch nur einphasig. Bitte beachten Sie den nationalen Standard.

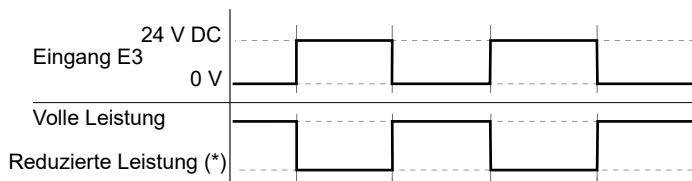
Blitzschutz

Bei einem hohen keranischen Pegel wird ein Überspannungsableiter pro Steckdose empfohlen. Je nach landesspezifischen Vorschriften kann dies auch obligatorisch sein

Bedingte Eingänge

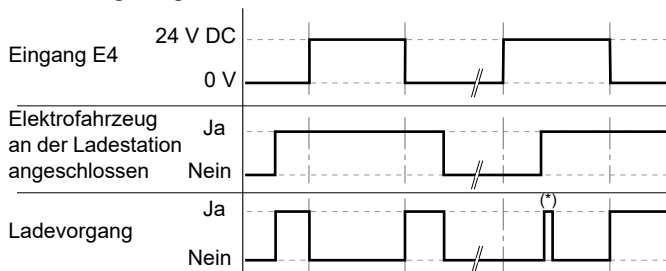
Leistungsreduzierung

Fahrzeug angeschlossen



(*) Die Höhe der Leistungsreduzierung wird bei der Konfiguration der Ladestation definiert

Startverzögerung



(*) Initialisierung der Kommunikation zwischen Elektrofahrzeug und Ladestation (30 Sekunden)

fr

Contraintes d'installation électrique

Schéma de liaison à la terre

- TN-S, TN-C-S ou TT.
- IT : peut nécessiter l'ajout d'un transformateur d'isolement pour la charge de certains véhicules.

Prises de terre pour une grappe de bornes

- Une prise de terre additionnelle doit être ajoutée tous les 10 m maximum.
- Toutes les prises de terre doivent être connectées entre elles.

Résistance de terre

■ Quelques véhicules électriques mesurent la résistance de terre et peuvent ne pas démarrer la charge si elle est supérieure à un seuil. Se référer à la documentation technique du véhicule.

■ Pour la conformité de l'installation aux labels EV Ready et ZE Ready la résistance de terre ne doit pas dépasser 100 Ω.

■ Dans tous les cas, la résistance de terre doit être inférieure à la valeur maximale définie dans les normes d'installation électrique en vigueur.

Alimentation et protection de la borne de charge

	Courant nominal de la borne de charge			
	10-16 A 1-Ph	16-32 A 1-Ph	10-16 A 3-Ph	16-32 A 3-Ph
Protection contre les surcharges et les court-circuits	20 A courbe B ou C ⁽¹⁾	40 A courbe C	20 A courbe C ou D ⁽¹⁾⁽²⁾	40 A courbe C
Protection différentielle	30 mA type B	30 mA type B	30 mA type B	30 mA type B

(1) Dépend de la coordination avec les protections en amont.

(2) Dépend du risque de déclenchement intempestif lié au courant d'appel du véhicule lors du démarrage de la charge.

Il est recommandé d'utiliser le "Acti9 iID type B pour VE" (références commerciales : A9Z51225, A9Z51240, A9Z51440). S'il n'est pas disponible dans le pays il peut être remplacé par le "Acti9 iID type B-SI" (références commerciales : A9Z61225, A9Z61240, A9Z61425, A9Z61440).

Dans les rares pays où les dispositions de la norme d'installation IEC/HD 60364-7-722 en vigueur ne sont pas encore appliquées, un DDR de type A-SI peut être utilisé à la place d'un type B, mais uniquement en monophasé. Veuillez vous référer à la norme nationale.

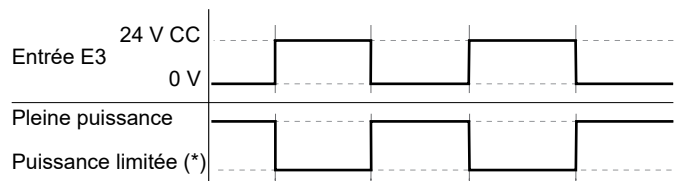
Protection contre la foudre

Un parafoudre par prise est recommandé si le niveau kéranique est élevé, ou obligatoire si la réglementation locale l'impose.

Entrées conditionnelles

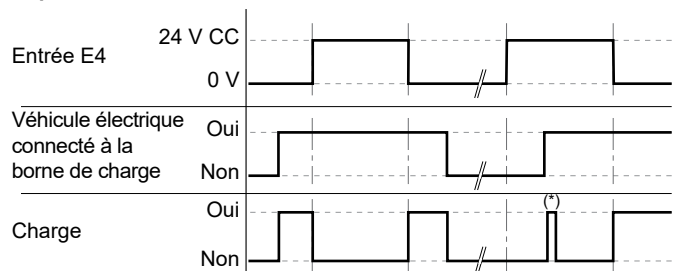
Limitation de puissance

Véhicule connecté



(*) Limitation du courant définie lors de la configuration de la borne de charge

Départ différé



(*) Initialisation de la communication entre le véhicule électrique et la borne de charge (30 secondes)

⚠ ⚠ DANGER / FARE

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

Do not install automatic reset systems on the residual current protection device.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

FARE FOR ELEKTRISK STØT, EKSPLOSJON ELLER LYSBUE

Ikke installer systemer med automatisk tilbakestilling på jordfeilbryteren.

Hvis disse instruksjonene ikke følges, vil det medføre dødsfall eller alvorlig personskade.

en

Constraints on the electrical installation

Diagram of the earthing system

■ TN-S, TN-C-S or TT.

■ IT: may require the addition of an isolating transformer for charging of certain vehicles.

Earth connections for a cluster of stations

■ An additional earth connection must be added at a maximum of every 10 metres.

■ All earth connections must be connected to one another.

Earth resistance

■ Some electric vehicles measure the earth resistance and may not start charging if it is above a given threshold. Refer to the vehicle's technical documentation.

■ For compliance of the installation with the EV Ready and ZE Ready labels, the earth resistance must not exceed 100 Ω.

■ In all cases, the earth resistance must be lower than the maximum value defined in the enforceable electrical installation standards.

Power supply and protection of the charging station

	Charging station rated current			
	10-16 A 1-Ph	16-32 A 1-Ph	10-16 A 3-Ph	16-32 A 3-Ph
Protection against overload and short circuits	20 A curve B or C ⁽¹⁾	40 A curve C	20 A curve C or D ⁽¹⁾⁽²⁾	40 A curve C
Differential protection	30 mA B type	30 mA B type	30 mA B type	30 mA B type

(1) According to coordination with upstream protections.

(2) According to the risk of inadvertent triggering linked to the inrush current of the vehicle at the start of charging.

It is recommended to use the "Acti9 iID B type for EV" (commercial references: A9Z51225, A9Z51240, A9Z51440). If not available in the country, it can be replaced with the "Acti9 iID B-SI type" (commercial references: A9Z61225, A9Z61240, A9Z61425, A9Z61440).

In the few countries where the provisions of the installation standard IEC/HD 60364-7-722 in force are not yet applied, an RCD type A-SI can be used instead of a Type B, but only in single-phase. Please, refer to the national standard.

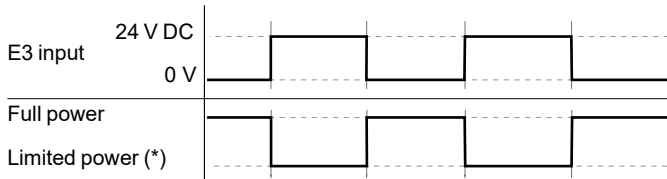
Lightning protection

One surge arrester per socket is recommended for high keraunic levels, or mandatory if required by local regulations.

Conditional inputs

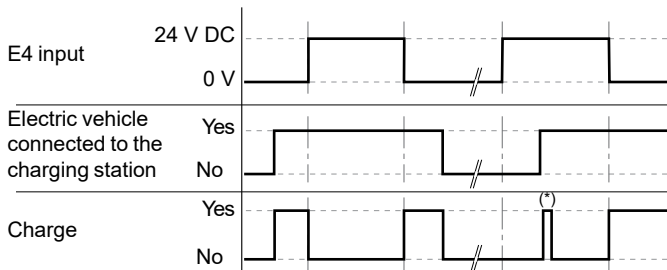
Power limitation

Vehicle connected



(*) Limitation of current defined during configuration of the charging station

Deferred start



(*) Initialisation of communication between the electric vehicle and the charging station (30 seconds)

no

Begrensninger på den elektriske installasjonen

Diagram over jordingsystemet

■ TN-S, TN-C-S eller TT.

■ IT: Kan kreve en ekstra skilletransformator for lading av visse kjøretøy.

Jordtilkobling for en gruppe med stasjoner

■ En ekstra jordtilkobling må legges til for minimum hver 10. meter.

■ Alle jordtilkoblinger må være koblet til hverandre.

Jordingsmotstand

■ Enkelte elektriske kjøretøy måler jordingspotensiale og kan ikke starte ladingen hvis den er over en angitt terskel. Se den tekniske dokumentasjonen for kjøretøyet.

■ For at installasjonen skal være i samsvar med EV Ready og ZE Ready merking, må jordingspotensialet ikke overskride 100 Ω.

■ I alle tilfeller må jordingspotensialet være under maksimumsverdien definert i gjeldende standarder for elektrisk installasjon.

Strømforsyning til og beskyttelse av ladestasjon

	Merkestrøm for ladestasjon			
	10-16 A 1-Ph	16-32 A 1-Ph	10-16 A 3-Ph	16-32 A 3-Ph
Beskyttelse mot overbelastning og kortslutninger	20 A kurve B eller C ⁽¹⁾	40 A kurve C	20 A kurve C eller D ⁽¹⁾⁽²⁾	40 A kurve C
Differensialvern	30 mA B-type	30 mA B-type	30 mA B-type	30 mA B-type

(1) I henhold til koordinasjonen med oppstrømsbeskyttelsene.

(2) I henhold til risikoen for utilsiktet utløsning på koblet til kjøretøyet innkoblingsstrømspiss ved start av ladingen.

Det anbefales å bruke jordfeilbryter "Acti9 iID B type for EV" (Artikkel nr. : A9Z51225, A9Z51240, A9Z51440). Hvis den ikke er tilgjengelig i landet, kan den erstattes med "Acti9 iID B-SI type" (Artikkel nr.: A9Z61225, A9Z61240, A9Z61425, A9Z61440).

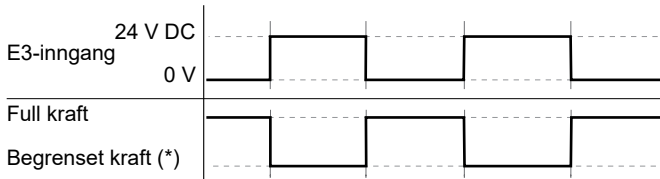
Lynavleder

En overspenningsavleder per kontakt anbefales ved høye kerauniske nivåer, eller er obligatorisk hvis lokale bestemmelser krever det.

Betingede innganger

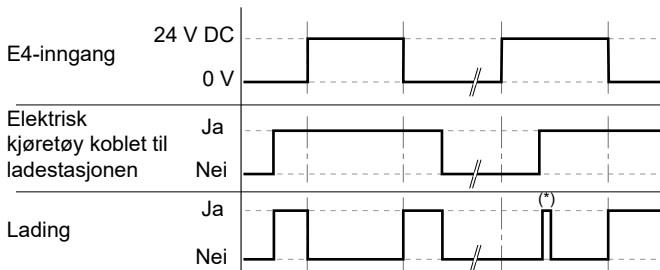
Kraftbegrensning

Kjøretøy tilkoblet

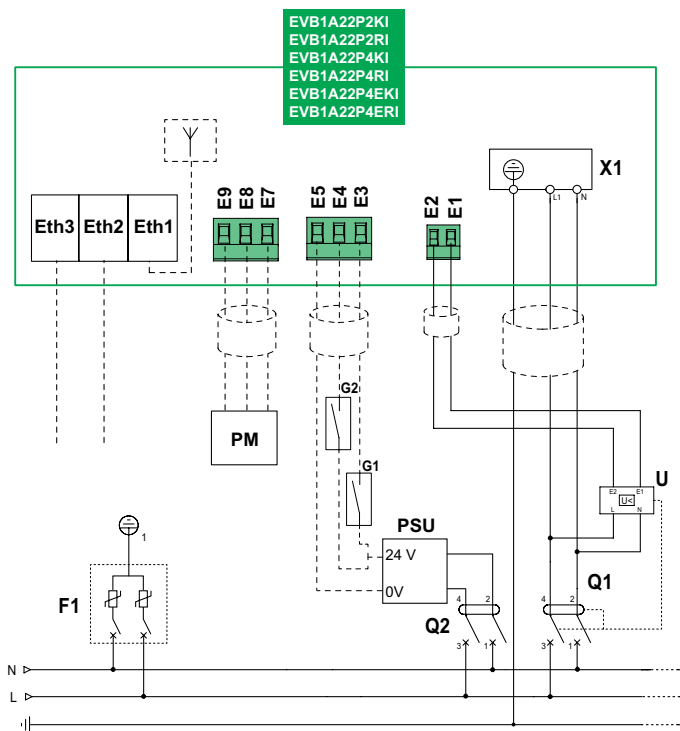


(*) Begrensning av strøm definert under konfigurering av ladestasjonen

Utsatt start



(*) Initialisering av kommunikasjon mellom det elektriske kjøretøyet og ladestasjonen (30 sekunder)

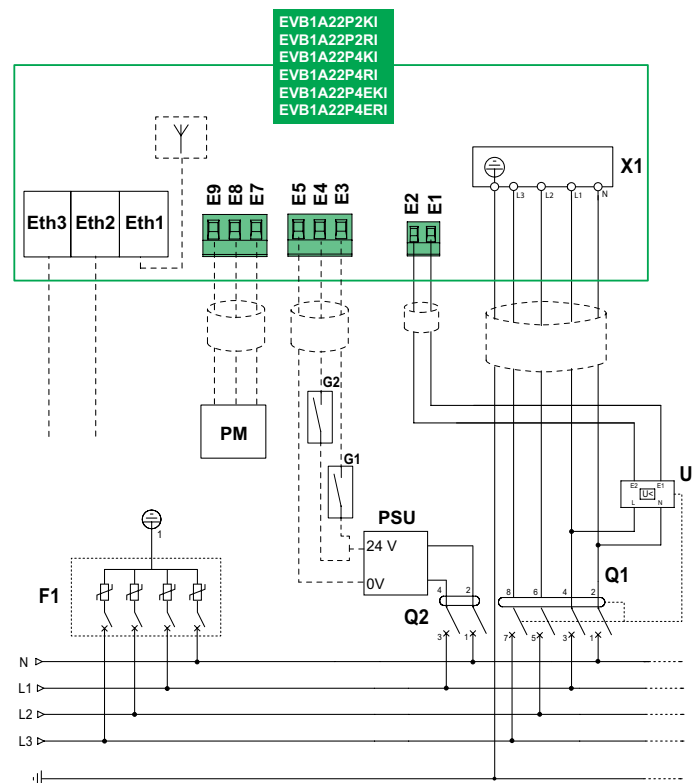


de

- Q1 :LS-Schalter und FI-Schalter
- Q2 :LS-Schalter
- F1 :Überspannungsschutz
- U :MNx-Unterspannungsauslöser (optional, außer für Konformität mit EV Ready Zertifizierung)
- G1 :Schalter für Leistungsbegrenzung
- G2 :Schalter für Startverzögerung
- PM :Energiezähler
- PSU :Spannungsversorgung 230 VAC / 24 V DC - 1 W
- X1 :Anschlussblock
- Eth1 :Ethernet-Port 1 (zu verwenden für WiFi)
- Eth2 :Ethernet-Port 2
- Eth3 :Ethernet-Port 3
- E1, E2 :Klemmenleiste für MNx-Unterspannungsauslöser
- E3 :Bedingter Eingang für Leistungsreduzierung
- E4 :Bedingter Eingang für Startverzögerung
- E5 :0 V der Hilfsspannungsversorgung 24 V DC
- E7 ... E9 :Klemmenleiste für Modbus-Schnittstelle E7 0V / E8 D0 / E9 D1

en

- Q1 :Protection against overloads and short circuits and differential protection
- Q2 :Protection against overloads and short circuits
- F1 :Protection against overvoltage
- U :MNx no-volt tripping element (optional, except for compliance with EV Ready label)
- G1 :Power limitation switch
- G2 :Deferred start switch
- PM :Energy meter
- PSU :230 V AC / 24 V DC - 1 W power supply
- X1 :Power terminal block
- Eth1 :Ethernet port 1 (to be used for Wi-Fi)
- Eth2 :Ethernet port 2
- Eth3 :Ethernet port 3
- E1, E2 :Terminal block for no-volt tripping element
- E3 :Conditional input for power limitation
- E4 :Conditional input for deferred start
- E5 :0 V of 24 V DC auxiliary power supply
- E7 ... E9:Terminal block for Modbus interface E7 0V / E8 D0 / E9 D1



fr

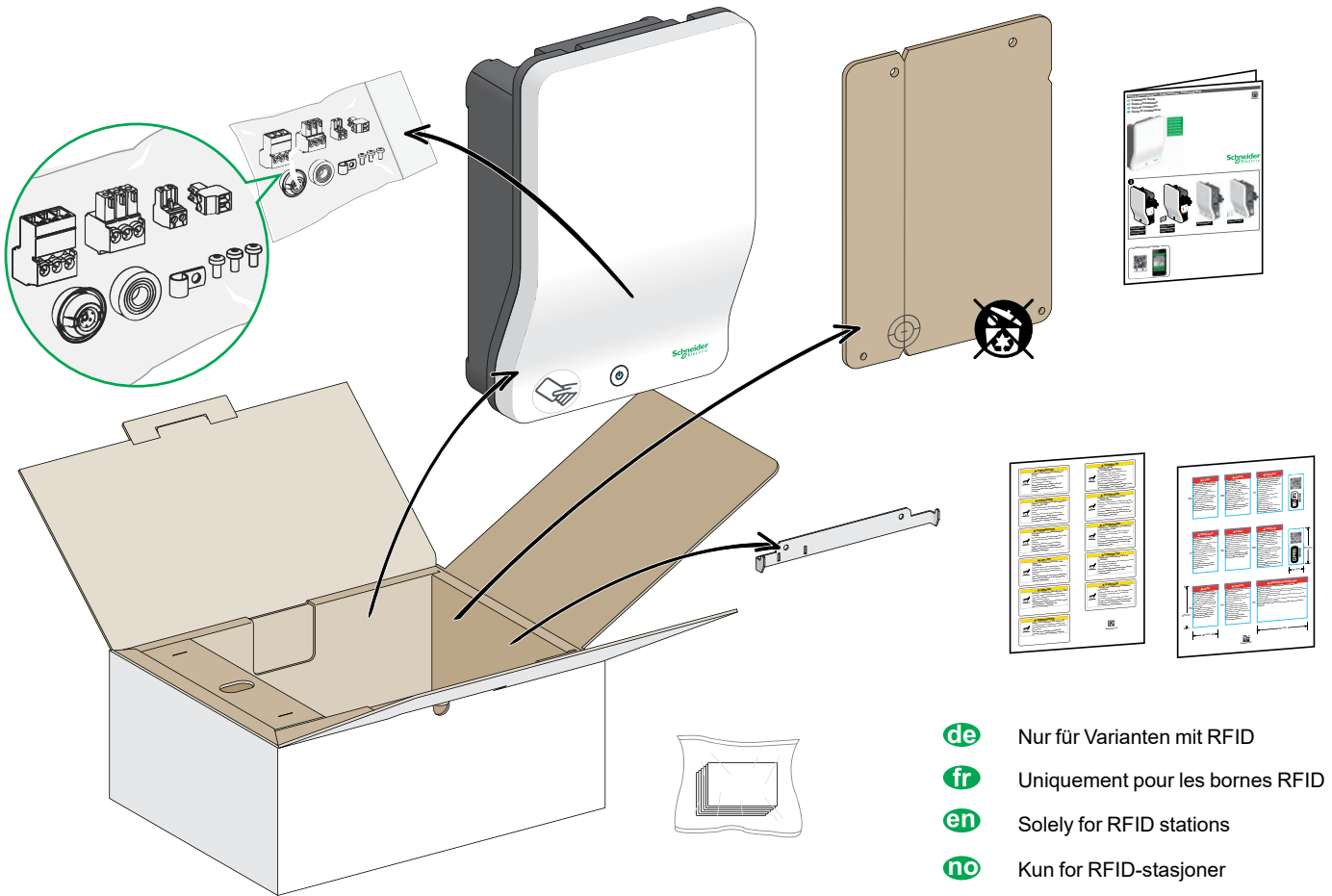
- Q1 : Protection contre les surcharges et les courts-circuits et Protection différentielle
- Q2 : Protection contre les surcharges et les courts-circuits
- F1 : Protection contre les surtensions
- U : Déclencheur à minimum de tension MNx (optionnel, sauf pour la conformité au label EV Ready)
- G1 : Contact pour limitation de puissance
- G2 : Contact pour départ différé
- PM : Compteur d'énergie
- PSU : Alimentation 230 V CA / 24 V CC - 1 W
- X1 : Bloc de jonction de puissance
- Eth1 : Port Ethernet 1 (à utiliser pour Wi-Fi)
- Eth2 : Port Ethernet 2
- Eth3 : Port Ethernet 3
- E1, E2 : Bloc de jonction pour déclencheur à minimum de tension
- E3 : Entrée conditionnelle pour limitation de puissance
- E4 : Entrée conditionnelle pour départ différé
- E5 : 0 V de l'alimentation auxiliaire 24 V CC
- E7 ... E9: Bloc de jonction pour l'interface Modbus E7 0V / E8 D0 / E9 D1

no

- Q1 :Beskyttelse mot overbelastninger og kortslutninger samt differensialvern
- Q2 :Beskyttelse mot overbelastninger og kortslutninger
- F1 :Beskyttelse mot overspenning
- U :MNx nullspenningsutløser (valgfritt, unntatt for EV Ready merking)
- G1 :Strømbegrenser
- G2 :Bryter for utsatt start
- PM :Energimåler
- PSU :230 V AC / 24 V DC – 1 W strømforsyning
- X1 :Strømrekkeklemme
- Eth1 :Ethernet-port 1 (til Wi-Fi)
- Eth2 :Ethernet-port 2
- Eth3 :Ethernet-port 3
- E1, E2 :Rekkeklemme for nullspenningsutløser
- E3 :Betinget inngang for strømbegrensning
- E4 :Betinget inngang for utsatt start
- E5 :0 V av 24 V DC tilleggskraftforsyning
- E7 ... E9:Rekkeklemme for Modbus-grensesnitt E7 0V / E8 D0 / E9 D1

6 Installation der Ladestation / Installation de la borne de charge / Installing the charging station / Installere ladestasjonen

6.1 Verpackungsinhalt / Contenu / Contents / Innhold



- de** Nur für Varianten mit RFID
- fr** Uniquement pour les bornes RFID
- en** Solely for RFID stations
- no** Kun for RFID-stasjoner

6.2 Wandmontage / Montage mural / Wall mounting / Veggmontering

HINWEIS / AVIS / NOTICE / MERKNAD

GEFAHR EINER BESCHÄDIGUNG DER LADESTATION

- Schützen Sie die Ladestation während der Befestigung der Montagehalterung vor Staub und Wasser.
- Befestigen Sie die Ladestation auf einer ebenen Trägerfläche in Übereinstimmung mit den geltenden Normen und landesspezifischen gesetzlichen Vorschriften (Flachheit: Toleranz < 2 mm/m).
- Verwenden Sie für die Wand geeignete Schrauben, Unterlegscheiben und Dübel.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Sachschäden zur Folge haben.

RISK OF DAMAGING THE CHARGING STATION

- Protect the charging station from dust and water while attaching the support.
- Attach the charging station to a flat support in compliance with standards and applicable local laws (flatness tolerance < 2 mm/m).
- Use screws, washers and plugs suitable for the wall material.

Failure to follow these instructions can result in equipment damage.

RISQUE D'ENDOMMAGEMENT DE LA BORNE DE CHARGE

- Mettez la borne de charge à l'abri des projections de poussière ou d'eau pendant les travaux de fixation du support.
 - Fixez la borne de charge sur un support plan suivant les normes et réglementations locales en vigueur (écart de planéité < 2 mm/m).
 - Utilisez des vis, rondelles et chevilles adaptées au matériau de la paroi.
- Le non-respect de ces instructions peut provoquer des dommages matériels.**

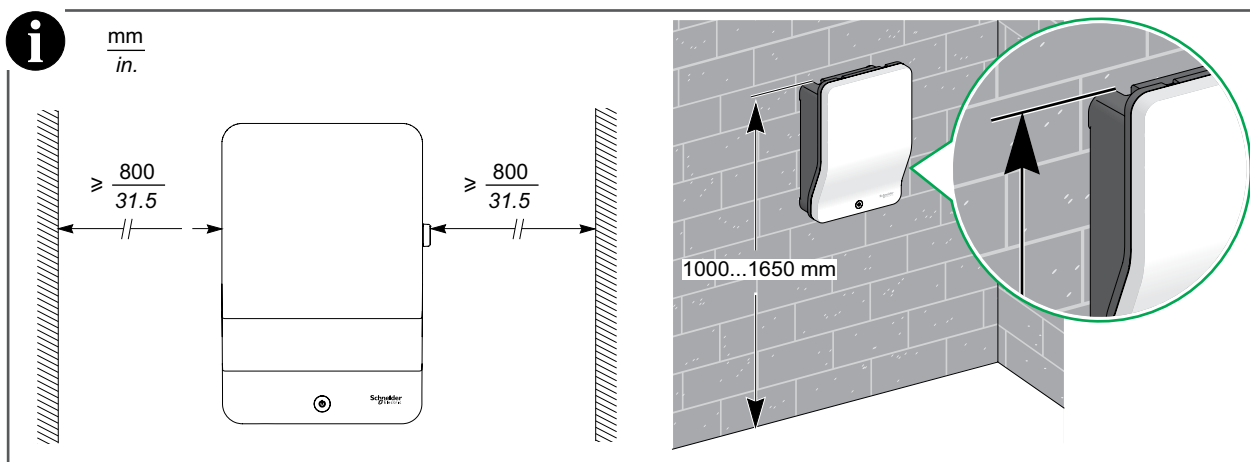
FARE FOR Å SKADE LADESTASJONEN

- Beskytt ladestasjonen mot støv og vann ved festing av underlagsstøtten.
- Fest ladestasjonen til et flatt underlag i samsvar med standarder og gjeldende lokale lover (flathetstoleranse < 2 mm/m).
- Bruk festemateriell egnet for underlaget.

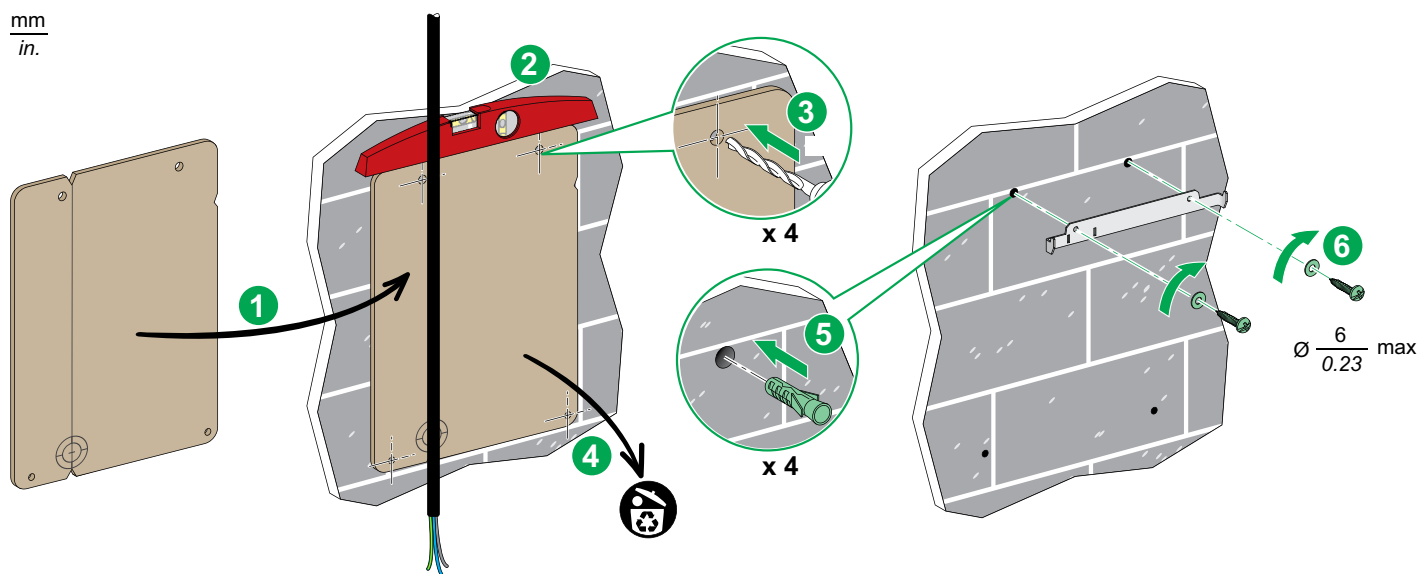
Hvis disse instruksjonene ikke følges, kan det medføre utstyrsskade.

6 Installation der Ladestation / Installation de la borne de charge / Installing the charging station / Installere ladestasjonen

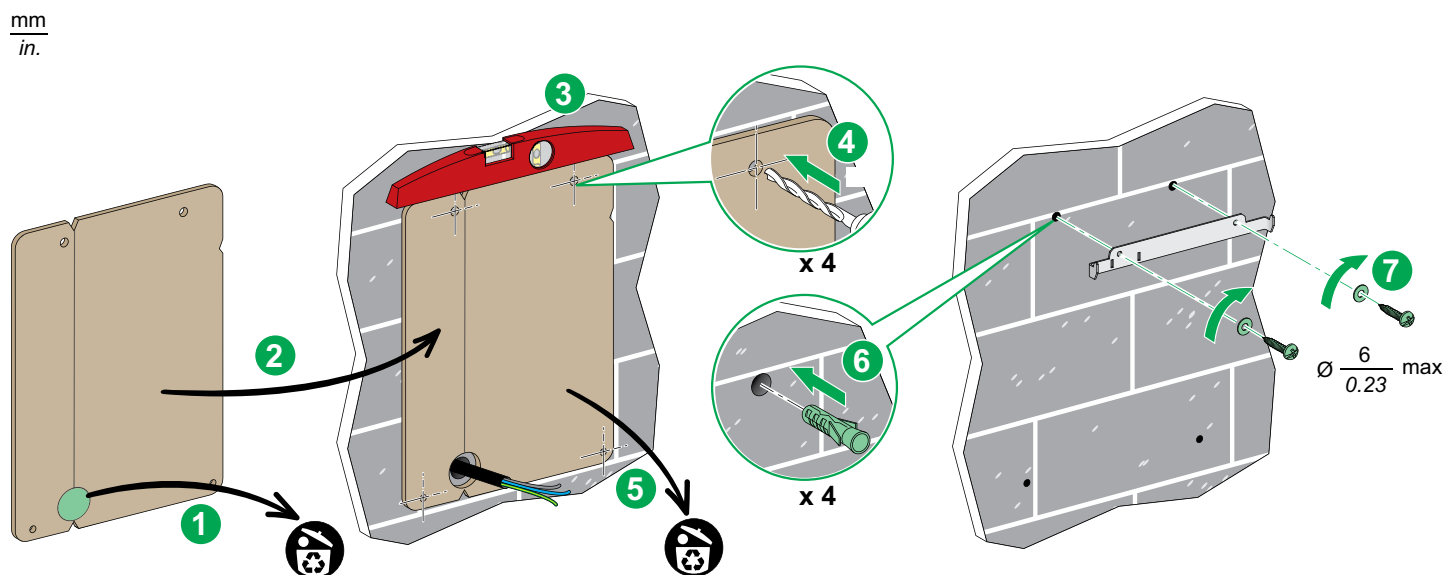
6.2 Wandmontage / Montage mural / Wall mounting / Veggmontering



Kabelzuführung von oben oder unten / Arrivée des câbles par le haut ou par le bas / Entry of cables via the top or bottom / Kabelinnføring via topp eller bunn

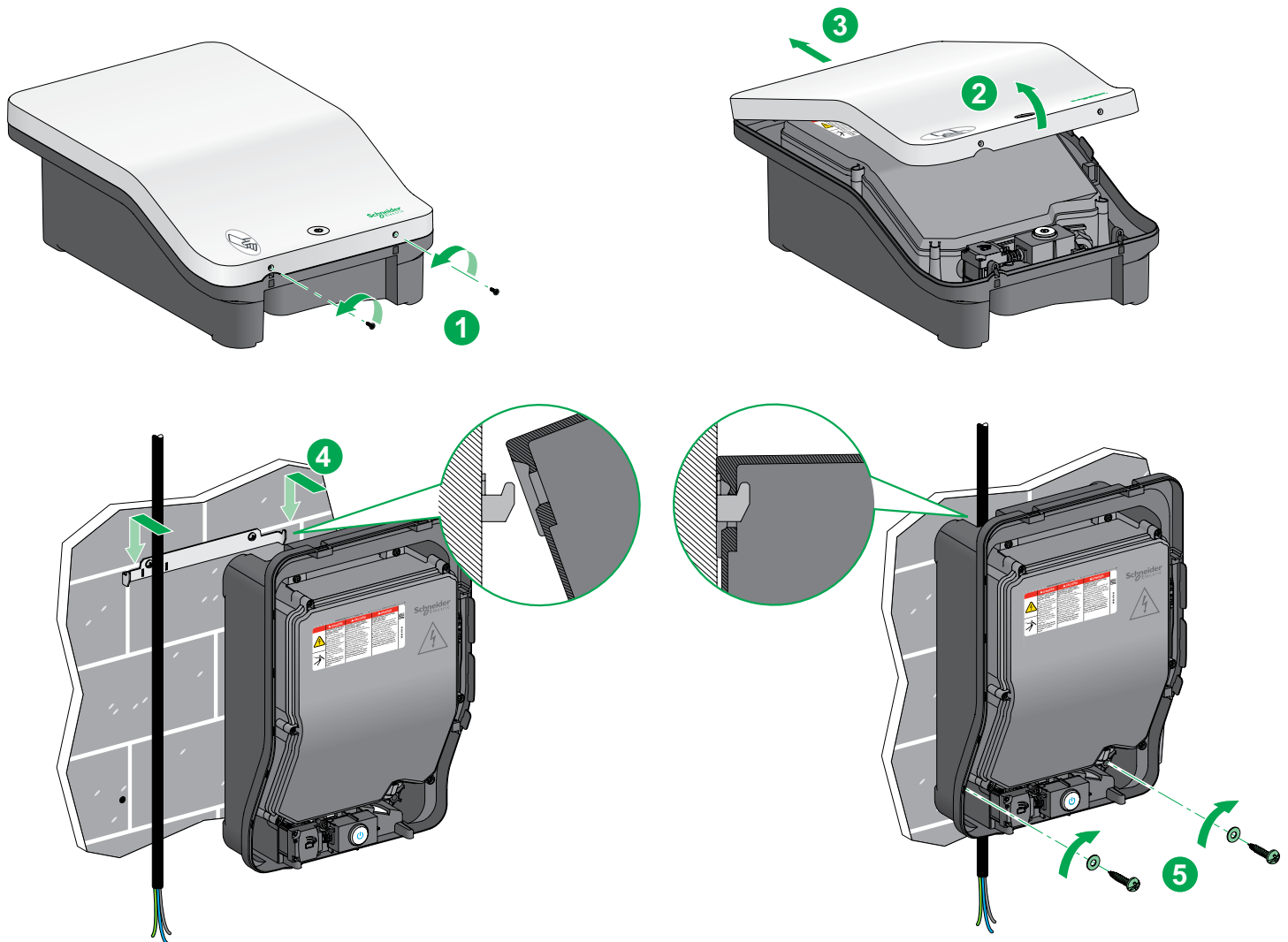


Kabelzuführung von hinten / Arrivée des câbles par l'arrière / Entry of cables by the rear / Kabelinnføring fra baksiden



6 Installation der Ladestation / Installation de la borne de charge / Installing the charging station / Installere ladestasjonen

6.2 Wandmontage / Montage mural / Wall mounting / Veggmontering



6.3 Montage auf Standfuß / Montage sur pied / Pedestal mounting / Montering på sokkel

de

Die Ladestation kann ebenfalls auf einem separat als Zubehör (Artikelnummer EVP1BSSG) erhältlichen Standfuß angebracht werden. Eine Beschreibung der Montage einer oder von zwei Ladestationen auf dem Standfuß finden Sie im Dokument NHA97295.

en

It is possible to mount the charging station on a pedestal supplied separately as an accessory (Reference EVP1BSSG). Refer to document NHA97295 for the description of how to mount one or more charging stations on a pedestal.

fr

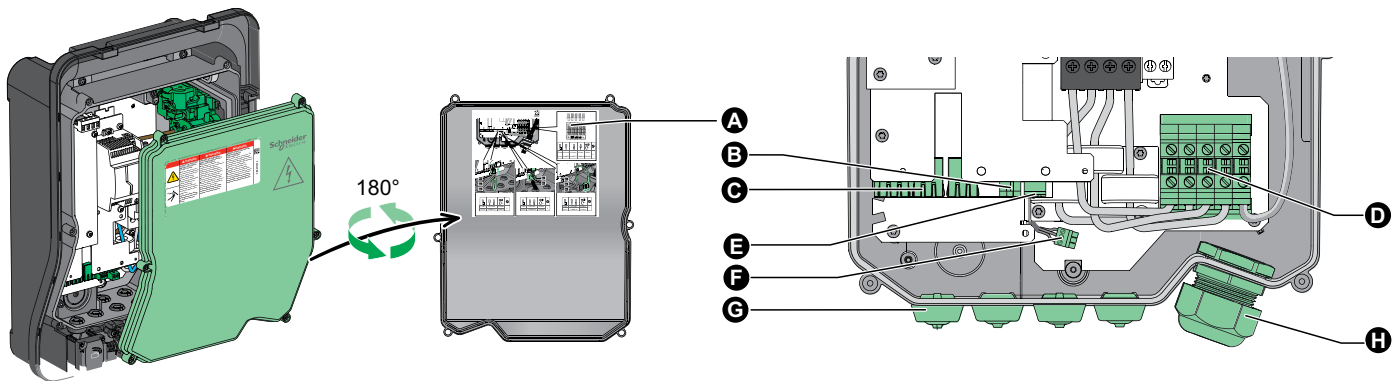
Il est possible de monter la borne de charge sur un pied fourni séparément en accessoire (Référence EVP1BSSG). Se référer au document NHA97295 pour obtenir la description du montage d'une ou deux bornes de charge sur pied.

no

Det er mulig å montere ladestasjonen på en sokkel. Dette leveres som tilbehør (referanse EVP1BSSG). Dokument NHA97295 inneholder beskrivelse på montering av én eller flere ladestasjoner på sokkel.

7 Anschlüsse / Raccordement / Connection / Tilkobling

7.1 Innenansicht / Vue intérieure / Inside view / Fra innsiden



de

- A Anschlussinformationen
- B Bedingte Eingänge
- C Ethernet-Ports
- D Netzklemmenleiste
- E Anschluss des MNX-Unterspannungsauslösers
- F Modbus-Anschluss
- G Kabeleingänge
- H Leistungseingang

fr

- A Informations pour le raccordement
- B Entrées conditionnelles
- C Ports Ethernet
- D Bloc de jonction de puissance
- E Raccordement du déclencheur à minimum de tension
- F Connecteur Modbus
- G Entrées de câbles
- H Entrée Puissance

en

- A Connection information
- B Conditional inputs
- C Ethernet ports
- D Power terminal block
- E Connection of the no-volt tripping element
- F Modbus connector
- G Cable inputs
- H Power input

no

- A Tilkoblingsinformasjon
- B Betingede innganger
- C Ethernet-porter
- D Strømrekkeklemme
- E Tilkobling av nullspenningsutløser
- F Modbus-tilkobling
- G Kabelinnganger
- H Strøminngang

7.2 Spannungsversorgung / Puissance / Power / Strøm

⚠ ⚠ GEFAHR / DANGER / DANGER / FARE

GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS, EINER EXPLOSION ODER EINES LICHTBOGENS

- Schalten Sie vor Arbeiten am Gerät die gesamte Spannungsversorgung ab.
- Ziehen Sie einen Spannungsprüfer mit geeigneter Bemessungsgröße heran.
- Schalten Sie die Ladestation nicht ein, wenn der gemessene Erdungswiderstand den in den geltenden Vorschriften angegebenen Schwellenwert überschreitet.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwereren Verletzungen.

RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE

- Coupez toutes les alimentations avant de travailler sur cet appareil.
 - Utilisez un Vérificateur d'Absence de Tension (VAT) de calibre approprié.
 - Ne mettez pas en service la borne de charge si la résistance de terre mesurée est supérieure au seuil défini dans la réglementation en vigueur.
- Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.**

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Turn off all power supplying this equipment before working on the equipment.
- Use a Voltage Tester of appropriate rating.
- Do not turn on the charging station if the earth resistance measured is higher than the threshold defined in the enforceable regulations.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

FARE FOR ELEKTRISK STØT, EKSPLOSION ELLER LYSBUE

- Slå av all strømforsyning til dette utstyret før det arbeides på utstyret.
- Bruk en spenningstester av passende verdi.
- Ikke slå på ladestasjonen hvis den målte jordingsmotstanden er høyere enn terskelen definert av gjeldende bestemmelser.

Hvis disse instruksjonene ikke følges, vil det medføre dødsfall eller alvorlig personskade.

HINWEIS / AVIS / NOTICE / MERKNAD

GEFAHR EINER ELEKTROSTATISCHEN ENTLADUNG

- Berühren Sie keinesfalls die Leiterplatten.
- Bei der Durchführung von Anschlussarbeiten im Innern der Ladestation sind antistatische Schutzvorkehrungen zu treffen.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Sachschäden zur Folge haben.

RISQUE DE DECHARGE ELECTROSTATIQUE

- Ne touchez pas les cartes électroniques.
- Utilisez des protections antistatiques lors des opérations de raccordement à l'intérieur de la borne de charge.

Le non-respect de ces instructions peut provoquer des dommages matériels.

RISK OF ELECTROSTATIC DISCHARGE

- Do not touch the electronic boards.
- Use antistatic protections when making connections inside the charging station.

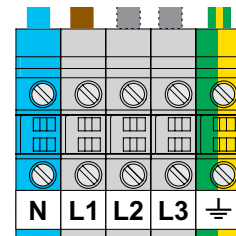
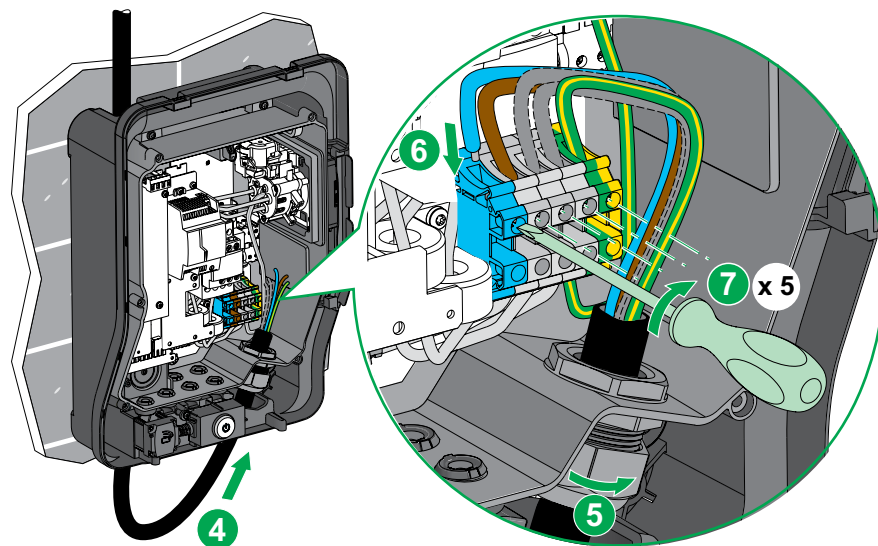
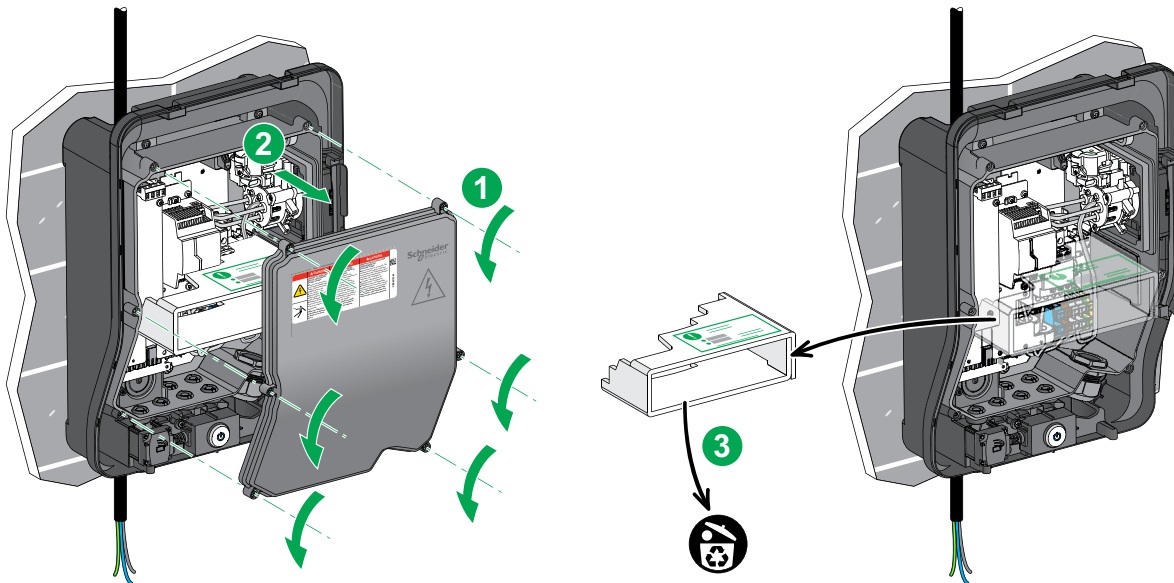
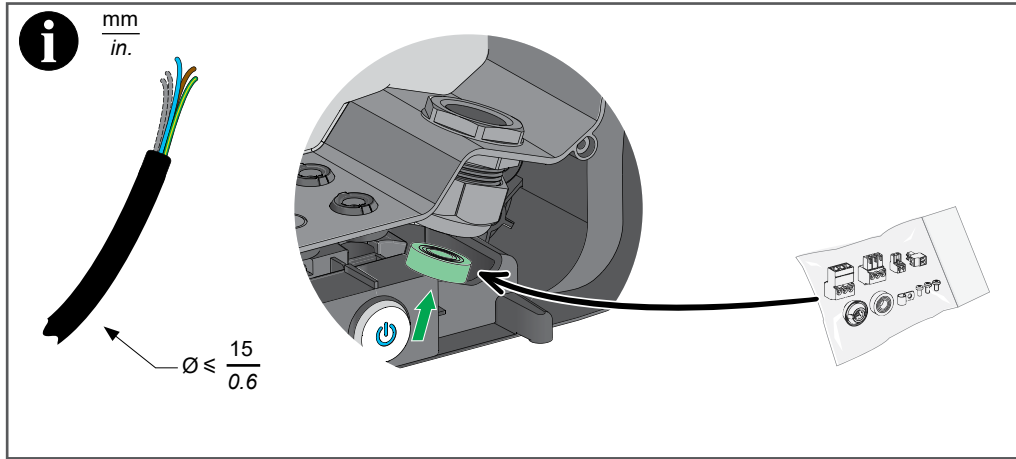
Failure to follow these instructions can result in equipment damage.

FARE FOR ELEKTROSTATISK UTLADING

- Ikke berør de elektroniske kretskortene.
- Bruk antistatisk beskyttelse ved tilkobling inni ladestasjonen.

Hvis disse instruksjonene ikke følges, kan det medføre utstyrsskade.

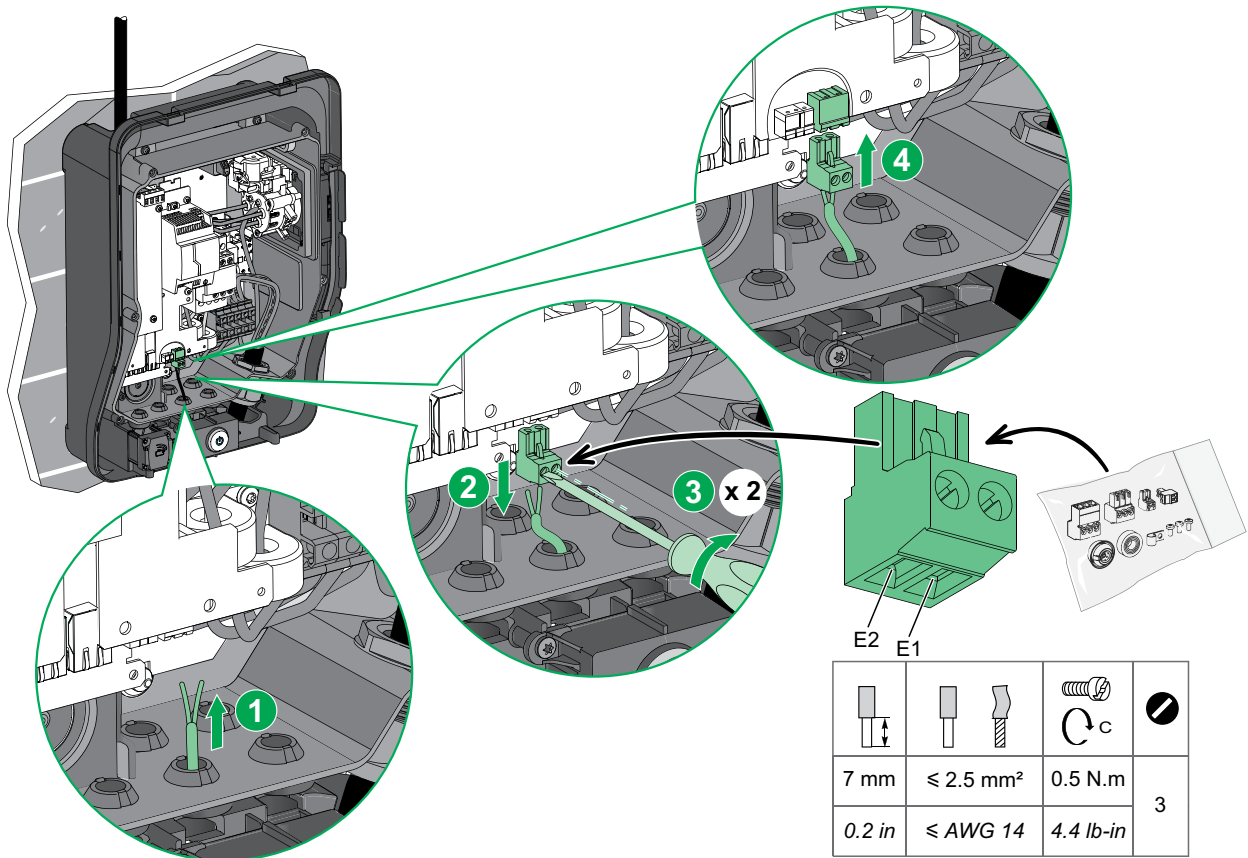
7.2 Spannungsversorgung / Puissance / Power / Strøm



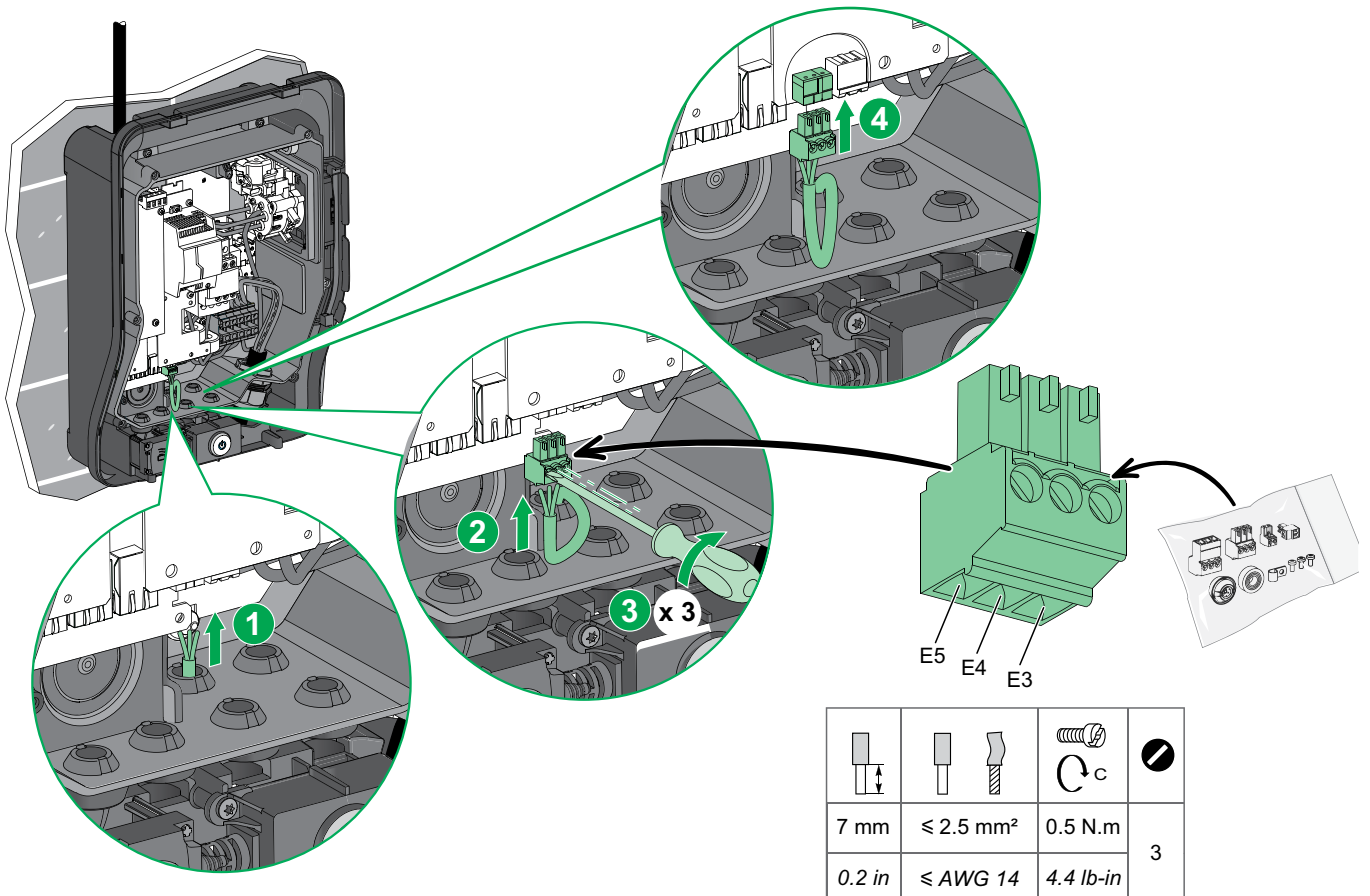
10 mm	$\leq 16 \text{ mm}^2$	$\leq 10 \text{ mm}^2$	$\leq 6 \text{ mm}^2$	1.8 N.m	4
0.4 in	$\leq \text{AWG } 6$	$\leq \text{AWG } 7$	$\leq \text{AWG } 8$	15.9 lb-in	

7 Anschlüsse / Raccordement / Connection / Tilkobling

7.3 MNx-Unterspannungsauslöser (Optional) / Déclencheur à minimum de tension (MNx) (Option) / Undervoltage release (MNx) (Option) / Underspenningsutløsning (MNx) (tillegg)



7.4 Bedingte Eingänge (Optional) / Entrées conditionnelles (Option) / Conditional inputs (Option) / Betingede innganger (tillegg)



7.5 Ethernet-Kommunikation (Optional) / Communication Ethernet (Option) / Ethernet communication (Option) / Ethernet-kommunikasjon (tillegg)

de

Es kann entweder ein gerades oder ein gekreuztes Kabel verwendet werden.

Je nach Querschnitt des Ethernet-Kabels ist ggf. eine Anpassung erforderlich:

- Ersetzen Sie den RJ45-Anschlussstecker durch eine Anschlussbuchse.
- Verwenden Sie ein Patchkabel.

en

A straight or crossover cable can be used.

Depending on the cross-section of the Ethernet cable, adaptation may be required:

- Replace the male RJ45 connector with a female socket.
- Use a patch cord.

fr

Un câble droit ou croisé peut être utilisé indifféremment.

Suivant la section du câble Ethernet, une adaptation peut être nécessaire :

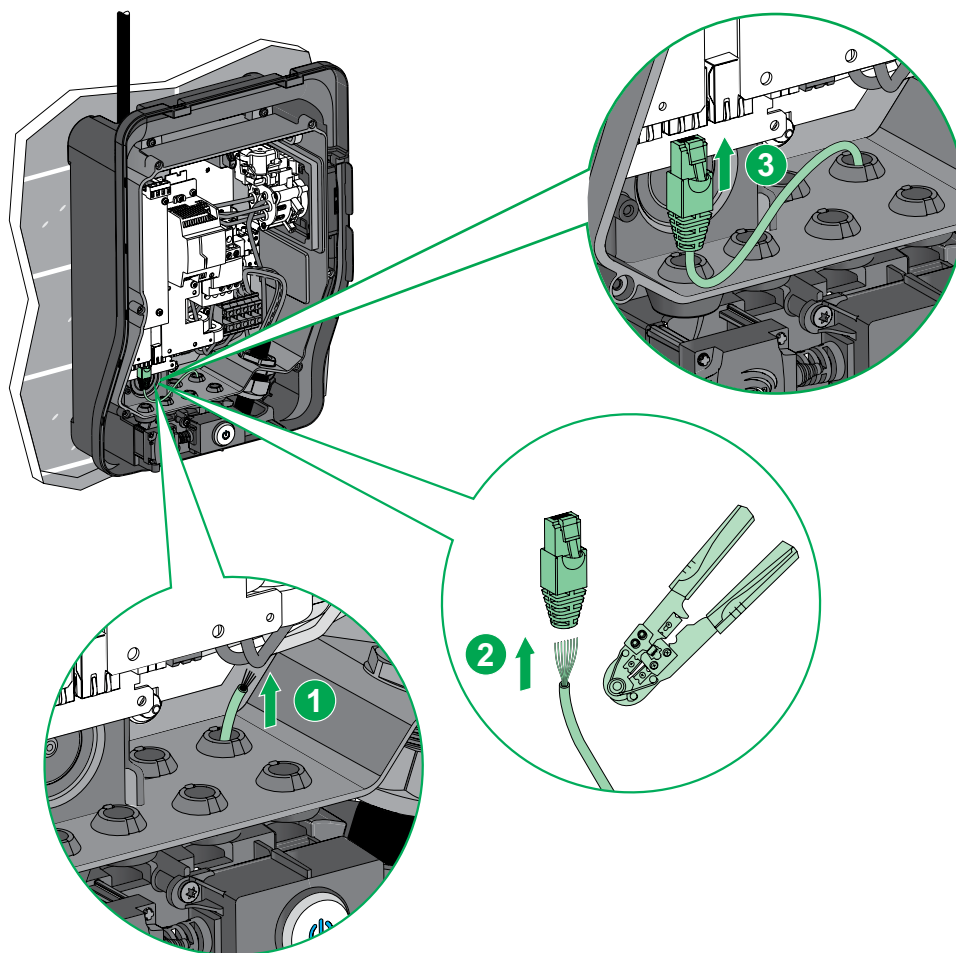
- Remplacer la RJ45 mâle par une prise femelle.
- Utiliser un cordon de brassage.

no

Man kan enten bruke en rett eller en kryssset kabel.

Avhengig av Ethernet-kabelens tverrsnitt, kan tilpasning bli nødvendig:

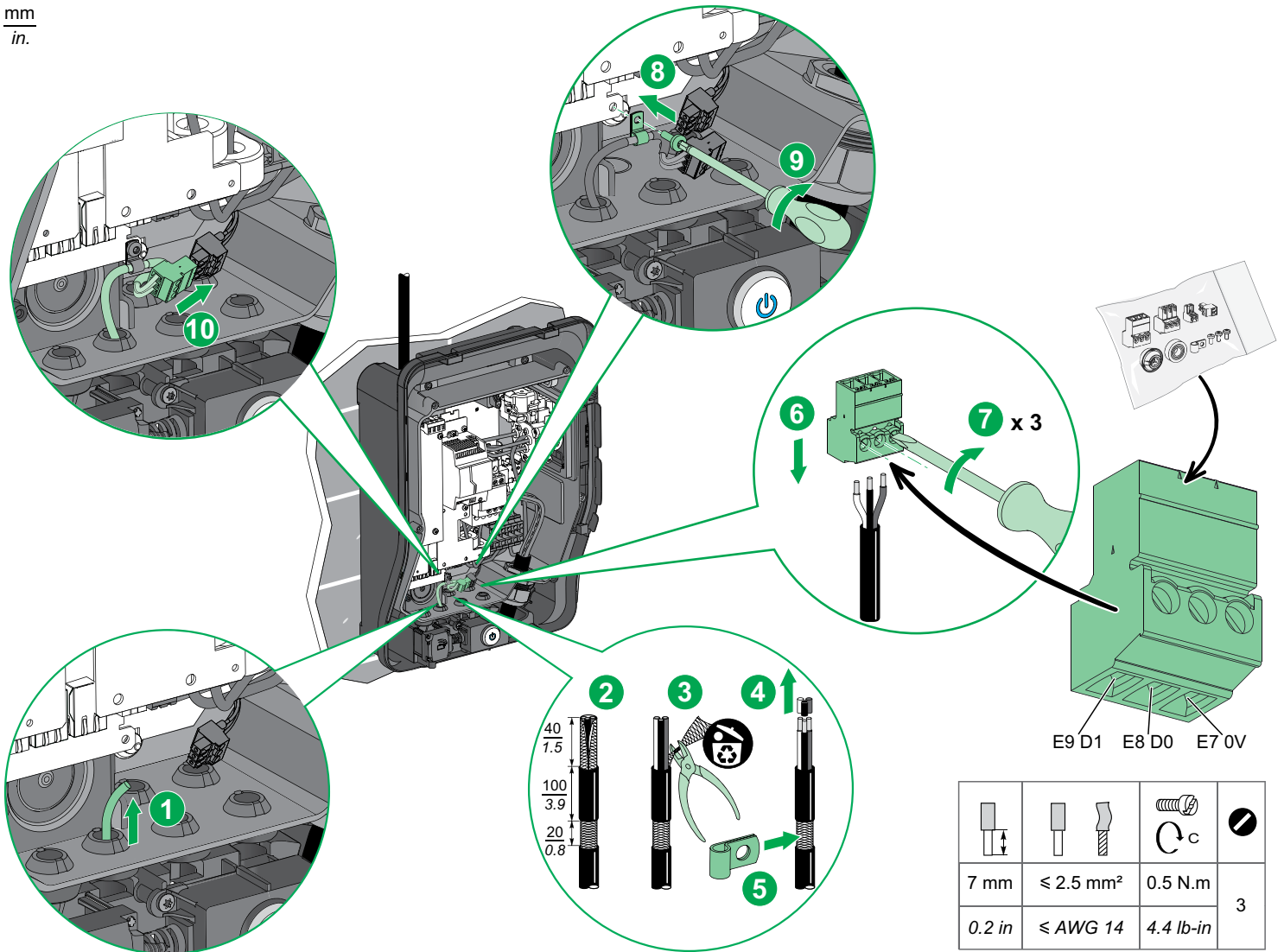
- Erstatt RJ45-hannkontakten med en hunnkontakt.
- Bruk en patchkabel.



7 Anschlüsse / Raccordement / Connection / Tilkobling

7.6 Modbus (zu externem Zähler) / Modbus (vers compteur extérieur) / Modbus (to external meter) / Modbus (til ekstern måler)

mm
in.



7.7 Modem (Optional) / Modem (Option) / Modem (Option) / Modem (tillegg)

de Hinweis: Es ist möglich, ein separat als Zubehör erhältliches Modem zu installieren (Referenz: EVP2MM). Das Ethernet-Kabel zwischen dem Modem und der Ladestation ist nicht im Lieferumfang enthalten. Die Länge muss mindestens 20 cm betragen.

Für den Anschluss des Modems siehe die Kurzanleitung **QGH5298301**.

fr Note : il est possible d'installer un modem fourni séparément en accessoire (référence EVP2MM). Le câble Ethernet entre le modem et la borne de charge n'est pas fourni. La longueur doit être supérieure ou égale à 20 cm.

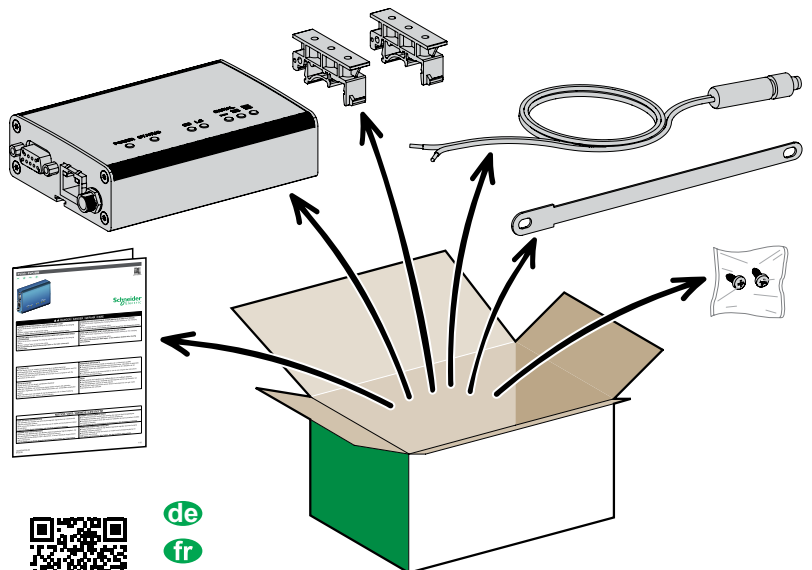
Pour le raccordement du modem se référer à l'instruction de service **QGH5298301**.

en Note: a modem supplied separately may be installed as an accessory (P/N EVP2MM). The Ethernet cable to connect the charging station to the modem is not provided. It must be 20 cm or longer.

For connection to the modem refer to service instruction **QGH5298301**.

no Merk: Man kan installere et modem som leveres separat som tilbehør (referanse EVP2MM). Ethernet-kabelen mellom modemmet og ladestasjonen følger ikke med. Lengden må være på minst 20 cm.

For tilkobling av modemmet, se bruksinstruksjonen **QGH5298301**.



de
fr
en
no

www.se.com/en/download/

⚡ ⚠ GEFÄHR / DANGER / DANGER / FARE

GEFÄHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS, EINER EXPLOSION ODER EINES LICHTBOGENS

Tragen Sie eine angemessene persönliche Schutzausrüstung (PSA) und halten Sie sich an alle Sicherheitsverfahren.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwereren Verletzungen.

RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE

Portez des équipements de protection individuelle (EPI) adaptés et respectez les procédures de sécurité.

Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

Wear suitable personal protective equipment (PPE) and follow all safety procedures.

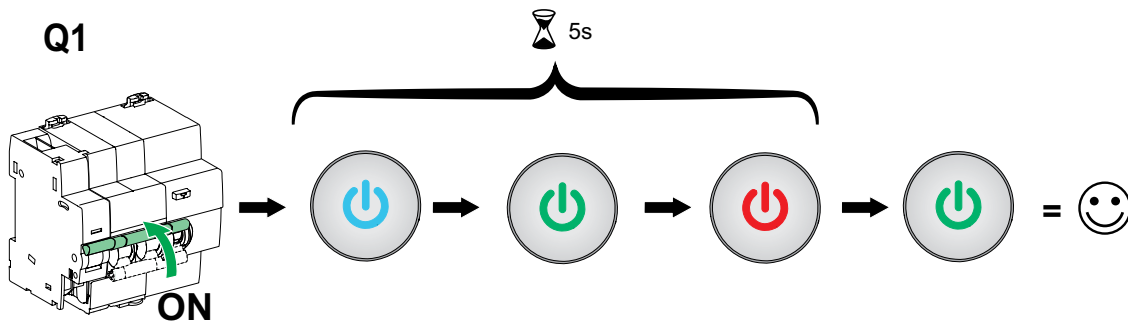
Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

FARE FOR ELEKTRISK STØT, EKSPLOSJON ELLER LYSBUE

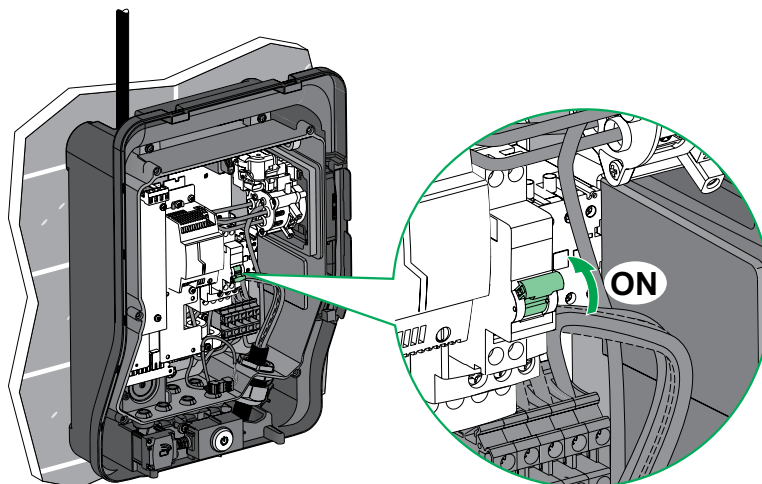
Bruk egnet verneutstyr (PPE – Personal Protective Equipment) og følg sikkerhetsprosedyrer.

Hvis disse instruksjonene ikke følges, vil det medføre dødsfall eller alvorlig personskade.

8.1 Einschalten des Leitungsschutzschalters für die Spannungsversorgung der Ladestation /
Fermeture du disjoncteur d'alimentation de la borne de charge / Closure of the charging station power supply circuit breaker /
Deaktivering av sikringen for ladestasjonens strømforsyning

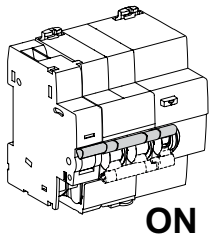


8.2 Einschalten des LS-Schalters der TE-Haushaltssteckdose (sofern zutreffend) /
Fermeture du disjoncteur de protection de la prise domestique TE (si applicable) /
Closure of the TE domestic socket protection switch (if applicable) /
Stengning av beskyttelsesbryteren for TE-kontakt for bolig (hvis aktuelt)

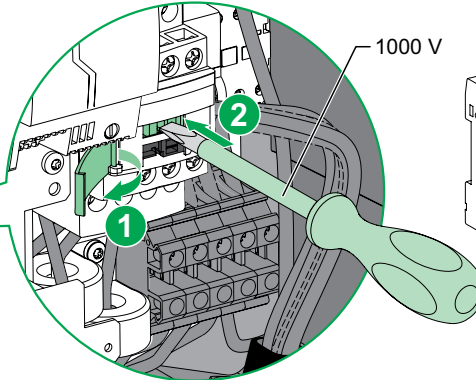
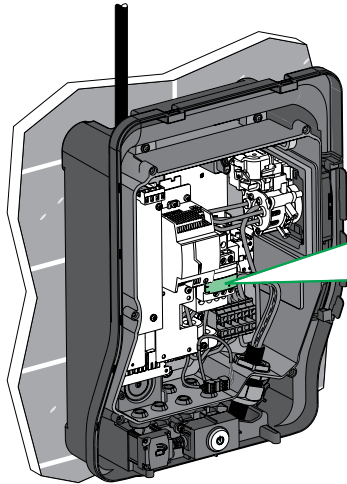


8.3 Test des MNx-Unterspannungsauslösers / Test du déclencheur à minimum de tension (MNx) /
Undervoltage release (MNx) test / Test av underspenningsutløser (MNx)

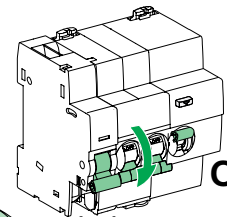
Q1



ON

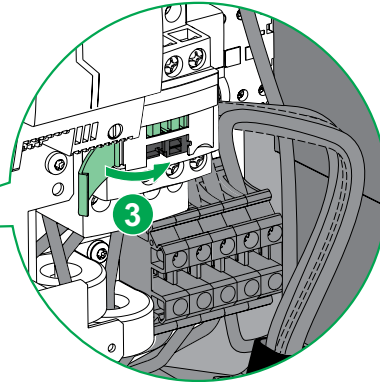
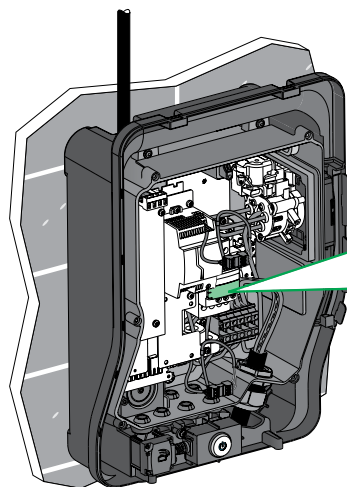


Q1



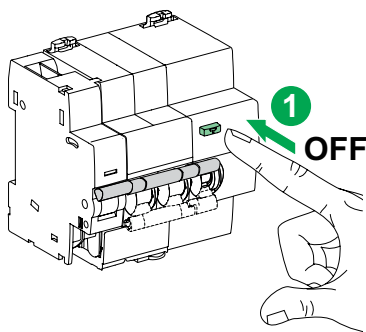
OFF

Clack! = OK

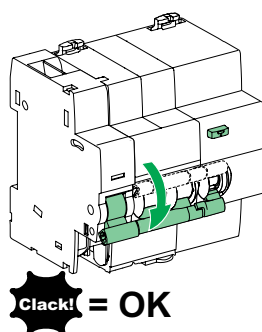


8.4 Test des FI-Schutzes / Test de la protection différentielle / Differential protection test / Test av differensialvern

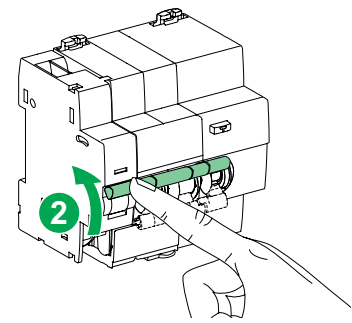
Q1



OFF



Clack! = OK



de

Der Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) muss regelmäßig geprüft werden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen. Gehen Sie zur Prüfung des Betriebs des FI-Schalters nach der Installation vor wie folgt:

- Schalten Sie den der Ladestation vorgeschalteten Leitungsschutzschalter ein (Q1).
- Drücken Sie die Test-Taste an der Vorderseite des FI-Schalters.
- Der FI-Schalter muss unmittelbar ausgelöst werden.
- Ist das nicht der Fall, dann ist der FI-Schalter beschädigt und muss sofort ausgewechselt werden.

en

The residual current circuit breaker must be checked periodically to ensure correct operation. To check operation of the residual current circuit breaker after installation:

- Close the circuit breaker upstream from the terminal (Q1).
- Press the test button on the front panel of the residual current circuit breaker.
- The residual current circuit breaker must trip immediately.
- Otherwise, the residual current circuit breaker is defective. Change it immediately.

fr

Le bon fonctionnement de la protection différentielle doit être vérifié périodiquement.

Pour vérifier le fonctionnement de la protection différentielle après l'installation :

- Fermez le disjoncteur en amont de la borne (Q1).
- Appuyez sur le bouton test en face avant du disjoncteur différentiel.
- La protection différentielle doit déclencher immédiatement.
- Si ce n'est pas le cas, cela indique que le disjoncteur différentiel est en panne. Changez-le immédiatement.

no

Jordfeilbryteren må kontrolleres med jevne mellomrom for å sikre at den fungerer som den skal. Slik kontrollerer du at jordfeilbryteren virker som den skal etter installering:

- Lukk automatsikringen oppstrøms fra terminalen (Q1).
- Trykk på testknappen på frontpanelet til jordfeilbryteren.
- Jordfeilbryteren skal utløses umiddelbart.
- Ellers er jordfeilbryteren defekt. Skift den umiddelbart.

⚠ ⚠ GEFAHR / DANGER / DANGER / FARE

GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS, EINER EXPLOSION ODER EINES LICHTBOGENS

Tragen Sie eine angemessene persönliche Schutzausrüstung (PSA) und halten Sie sich an alle Sicherheitsverfahren.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwereren Verletzungen.

RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE

Portez des équipements de protection individuelle (EPI) adaptés et respectez les procédures de sécurité.

Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

Wear suitable personal protective equipment (PPE) and follow all safety procedures.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

FARE FOR ELEKTRISK STØT, EKSPLOSJON ELLER LYSBUE

Bruk egnet verneutstyr (PPE – Personal Protective Equipment) og følg sikkerhetsprosedyrer.

Hvis disse instruksjonene ikke følges, vil det medføre dødsfall eller alvorlig personskade.

de

Die Ladestation muss vor der Inbetriebnahme konfiguriert werden. Das Konfigurationstool ist in die Station integriert und über einen mit der Ladestation verbundenen Computer zugänglich. Eine detaillierte Beschreibung des Konfigurationsvorgangs finden Sie in Dokument DOCA0060EN.

Hinweis:

- Der Nennladestrom der Steckdose T2 / T2S ist werkseitig auf 32 A vorkonfiguriert, kann jedoch auf einen anderen Wert eingestellt werden.
- Die Ladestation ist werkseitig für die Annahme aller kompatiblen RFID-Karten vorkonfiguriert (je nach Modell). Die Zugriffskontrolle muss im Konfigurationstool aktiviert werden.

en

The charging station must be configured before it is commissioned. The configuration tool is embedded in the station. It is accessible via any computer connected to the charging station. For a detailed description of the configuration, see document DOCA0060EN.

Note:

- The rated charging current on the T2 / T2S power socket is factory set at 32 A. It can be set to a different value.
- The charging station is factory configured to accept all compatible RFID badges (depending on the model). Access control must be activated in the configuration tool.

fr

La borne de charge doit être configurée avant sa mise en service. L'outil de configuration est embarqué dans celle-ci. Il est accessible depuis n'importe quel ordinateur connecté à la borne de charge. Pour la description détaillée de la configuration, se référer au document DOCA0060FR.

Note :

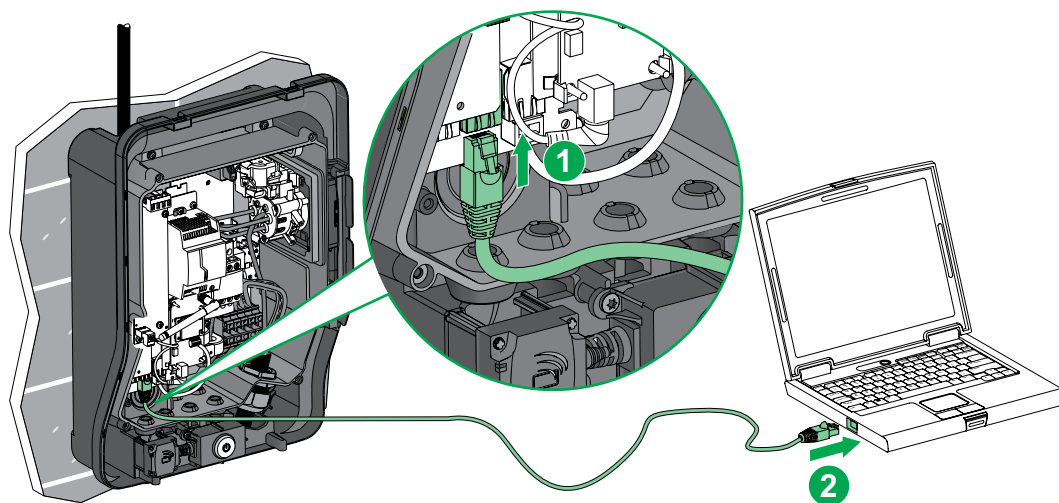
- Le courant nominal de charge sur le socle de prise T2 / T2S est réglé à 32 A en usine. Il peut être ajusté à une autre valeur.
- La borne de charge est configurée en usine pour accepter tous les badges RFID compatibles (selon modèle). Le contrôle d'accès doit être activé dans l'outil de configuration.

no

Ladestasjonen må konfigureres før den idriftsettes. Konfigurasjonsverktøyet er innebygd i stasjonen. Det er tilgjengelig via en datamaskin koblet til ladestasjonen. Du finner en detaljert beskrivelse av konfigurasjonen i dokument DOCA0060EN.

Merk:

- Merkestrømmen for lading på T2- / T2S-strømkontakten er fabrikkinnstilt på 32 A. Den kan stilles til en annen verdi.
- Ladestasjonen er fabrikkkonfigurert til å godta alle kompatible RFID-kort (avhengig av modell). Adgangskontroll må aktiveres i konfigurasjonsverktøyet.



de

Computerkonfiguration

Schritt	Aktion
1	Überprüfen Sie, dass Ihr Computer über ein Ethernet-Kabel mit der Ladestation verbunden ist und dass die Ladestation eingeschaltet ist.
2	Öffnen Sie das Menü „Eigenschaften“ auf Ihrem Computer.
3	Klicken Sie auf „Mit lokalem Netzwerk verbinden“.
4	Klicken Sie auf „Eigenschaften“.
5	Öffnen Sie die Eigenschaften für das Internetprotokoll TCP/IP v4.
3	Stellen Sie die Eigenschaften der statischen IP-Adresse wie folgt ein (notieren Sie die Einstellungen bevor Sie Änderungen vornehmen, so dass Sie, wenn erforderlich, zur Anfangskonfiguration zurückkehren können): <ul style="list-style-type: none"> ■ IP-Adresse: 192.168.0.x (x ist eine Ganzzahl zwischen 241 und 249) ■ Subnetz-Maske: 255.255.255.0 ■ Kein Standard-Gateway ■ Kein DNS ■ Kein Proxy

Anmelden beim Konfigurationstool

Schritt	Aktion
1	Öffnen Sie Ihren Webbrowser und geben Sie <code>http://192.168.0.102</code> in die URL-Adressleiste ein.
2	Wählen Sie Ihre Sprache aus. Geben Sie den Benutzernamen und das Kennwort ein. Melden Sie sich bei der ersten Verbindung als Administrator an: <ul style="list-style-type: none"> ■ Benutzername: admin ■ Kennwort: ADMIN <p>WICHTIGER HINWEIS: Das Kennwort kann geändert werden. Achtung: wenn Sie das Kennwort verlieren, muss es durch Rückkehr zu den Werkseinstellungen zurückgesetzt werden (für diese Maßnahme rufen Sie bitte den Kundendienst an).</p>

Beenden der Verbindung mit dem Konfigurationstool

Schritt	Aktion
1	Verlassen Sie das Konfigurationstool.
2	Stellen Sie den Computer auf die Anfangskonfiguration ein.
3	Schließen Sie das Ethernet-Kabel ab.

fr

Configuration de l'ordinateur

Étape	Action
1	Vérifier que votre ordinateur est raccordé par câble Ethernet à la borne de charge et que celle-ci est sous tension.
2	Ouvrir le menu des propriétés réseau de votre ordinateur.
3	Cliquer sur "Connexion au réseau local".
4	Cliquer sur "Propriétés".
5	Ouvrir les propriétés du protocole Internet version 4 (TCP/IP v4).
6	Définir les propriétés d'adresse IP statique comme suit (veiller à noter les paramètres avant modification pour pouvoir ensuite revenir à la configuration initiale) : <ul style="list-style-type: none"> ■ Adresse IP : 192.168.0.x (où x est un nombre compris entre 241 et 249) ■ Masque de sous-réseau : 255.255.255.0 ■ Pas de passerelle par défaut ■ Pas de serveur DNS ■ Pas de proxy

Connexion à l'outil de configuration

Étape	Action
1	Ouvrir votre navigateur Web et taper <code>http://192.168.0.102</code> dans la barre d'adresse URL.
2	Sélectionner la langue. Saisir le Nom d'utilisateur et le Mot de passe. A la première connexion, s'identifier en tant qu'administrateur : <ul style="list-style-type: none"> ■ Nom d'utilisateur : admin ■ Mot de passe : ADMIN <p>NOTE IMPORTANTE : Le mot de passe peut être modifié. Attention, en cas de perte, le mot de passe devra être ré-initialisé par un retour aux réglages usine (appeler votre support client pour connaître la procédure).</p>

Déconnexion de l'outil de configuration

Étape	Action
1	Quitter l'outil de configuration.
2	Remettre l'ordinateur dans sa configuration initiale.
3	Débrancher le câble Ethernet.

en

Computer configuration

Step	Action
1	Check that your computer is connected by Ethernet cable to the charging station and that the station is powered up.
2	Open the Properties menu of your computer.
3	Click "Connect to local network".
4	Click "Properties".
5	Open the Internet protocol TCP/IP v4 properties.
6	Set the static IP address properties as follows (make sure to write down the settings before you change them in order to return to the initial configuration if necessary) : <ul style="list-style-type: none"> ■ IP address: 192.168.0.x (where x is an integer from 241 to 249) ■ Subnet mask: 255.255.255.0 ■ No default gateway ■ No DNS ■ No proxy

Logging on to the configuration tool

Step	Action
1	Open your web browser and enter <i>http://192.168.0.102</i> in the URL address bar.
2	Select the language. Enter the user name and password. On the first connection, log on as administrator: <ul style="list-style-type: none"> ■ User name: admin ■ Password: ADMIN <p>IMPORTANT NOTE: The password can be changed. Caution: if you lose the password it must be reset by returning to the factory settings (call your customer support for the procedure).</p>

Disconnecting from the configuration tool

Step	Action
1	Exit the configuration tool.
2	Return the computer to its initial configuration.
3	Disconnect the Ethernet cable.

no

Datamaskinkonfigurasjon

Trinn	Handling
1	Kontroller at datamaskinen er tilkoblet ladestasjonen med Ethernet-kabel, og at stasjonen er slått på.
2	Åpne Egenskaper-menyen på datamaskinen.
3	Klikk på Koble til lokalt nettverk.
4	Klikk på Egenskaper.
5	Åpne egenskapene for Internett-protokollen TCP/IP v4.
3	Angi egenskapene for statisk IP-adresse som følger (husk å skrive ned innstillingene før du endrer dem, i tilfelle du må gå tilbake til den første konfigurasjonen): <ul style="list-style-type: none"> ■ IP-adresse: 192.168.0.x (der x er et heltall fra 241 til 249) ■ Nettverksmaske: 255.255.255.0 ■ Ingen standard gateway ■ Ingen DNS ■ Ingen proxy

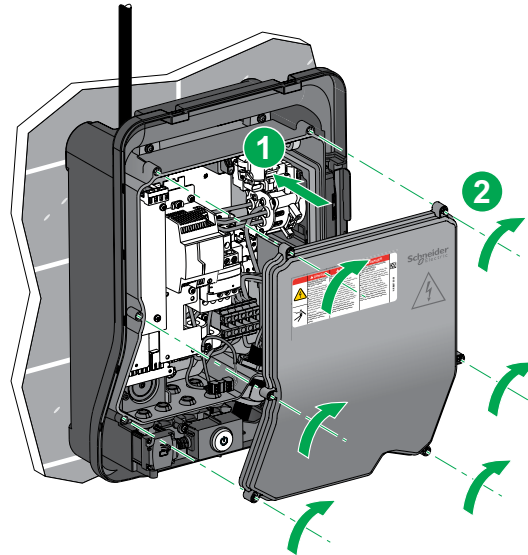
Logge på konfigurasjonsverktøyet

Trinn	Handling
1	Åpne nettleseren og legg inn <i>http://192.168.0.102</i> i adresselinjen.
2	Velg språk. Oppgi brukernavn og passord. Logg på som administrator ved første pålogging: <ul style="list-style-type: none"> ■ Brukernavn: admin ■ Passord: ADMIN <p>VIKTIG MERKNAD: Passordet kan endres. Forsiktig: Hvis du mister passordet, må det tilbakestilles ved å sette tilbake til fabrikkinnstillingene (kontakt kundestøtte for å få informasjon om fremgangsmåten).</p>

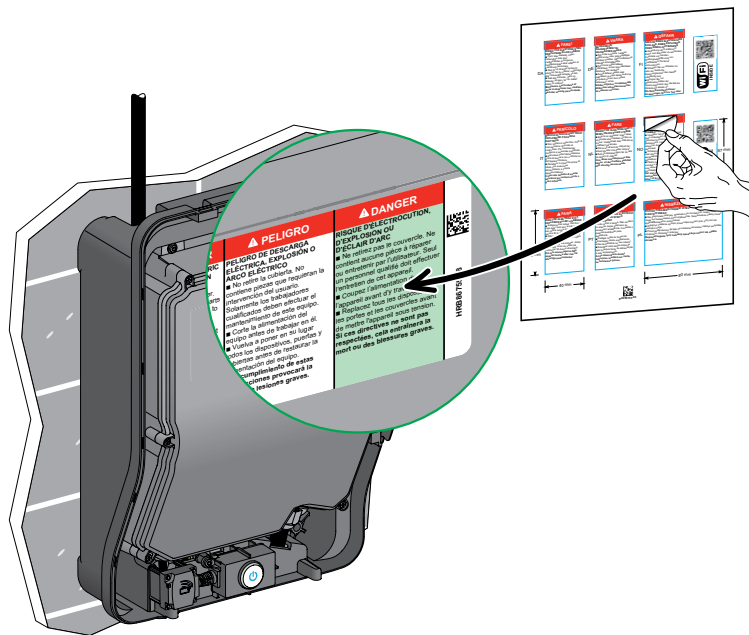
Koble fra konfigureringsverktøyet

Trinn	Handling
1	Avslutt konfigureringsverktøyet.
2	Sett datamaskinen tilbake til den første konfigurasjonen.
3	Koble fra Ethernet-kabelen.

10 Montage der Schutzabdeckung / Montage du capot / Fitting the cover / Sett på dekslet



11 Anbringung der Etiketten / Mise en place des étiquettes / Attaching labels / Fest på etiketter



12 Montage der Frontplatte / Montage de la face avant / Fitting the front / Sett på fronten



13 Systemtest / Test du fonctionnement de la borne de charge / Charging station system test / Systemtest i ladestasjonen

de

Wenn kein Elektrofahrzeug verfügbar ist, kann der ordnungsgemäße Betrieb der Ladestation mithilfe des Elektrofahrzeug-Simulators (Artikelnummer NCA93100) und der zugehörigen Anleitung HRB17188 geprüft werden.

en

In the absence of an available electric vehicle, check that the charging station is functioning correctly with the vehicle simulator (reference NCA93100) and its guide HRB17188.

fr

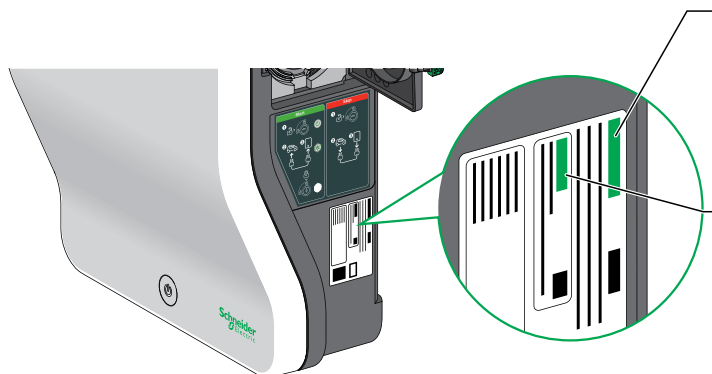
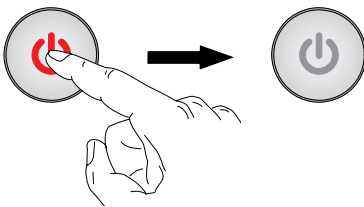
En l'absence de véhicule électrique disponible, vérifiez le fonctionnement de la borne de charge avec le simulateur de véhicule (référence NCA93100) et sa notice HRB17188.

no

Ved mangel på tilgjengelig elektrisk kjøretøy, kan man med EV-simulator kontrollere at ladestasjonen fungerer som den skal, (referanse NCA93100) og tilhørende veiledning HRB17188.

14 Erstdiagnose / Diagnostic de premier niveau / First level diagnostic / Diagnose på første nivå

5 s



- de** Artikelnummer
- fr** Référence commerciale
- en** Commercial reference
- no** Referanse
- de** Seriennummer
- fr** Numéro de série
- en** Serial number
- no** Serienummer

de

Zählen Sie, wie oft die LED-Anzeige aufleuchtet. Siehe nachstehende Tabelle.

en

Count the number of times the indicator light flashes. See the table below.

fr

Compter le nombre de clignotement du voyant. Se référer au tableau ci-dessous.

no

Tell hvor mange ganger indikatorlampen blinker. Se tabellen nedenfor.

14 Erstdiagnose / Diagnostic de premier niveau / First level diagnostic / Diagnose på første nivå

de

Anzahl Blinksignale	Mögliche Fehlerquelle	Fehlerbehebungsmaßnahme
2	Ladestation / Ladekabel	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ziehen Sie das Kabel ab und schließen Sie es wieder an. Sollte das Problem fortbestehen, dann fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort. ■ Versuchen Sie es mit einem anderen Ladekabel: <ul style="list-style-type: none"> □ Sollte das Problem fortbestehen, dann notieren Sie sich die auf dem Produktetikett angegebene Artikel- und Seriennummer und wenden sich an den Kundendienst von Schneider Electric. □ Wenn sich das Problem dadurch beheben lässt, wenden Sie sich an den Kabelanbieter.
5	Kommunikation mit der Ladestation	<ul style="list-style-type: none"> ■ Schalten Sie die Ladestation aus und wieder an. ■ Sollte das Problem fortbestehen, dann notieren Sie sich die auf dem Produktetikett angegebene Artikel- und Seriennummer und wenden sich an den Kundendienst von Schneider Electric.
6	Ladestation	<ul style="list-style-type: none"> ■ Notieren Sie sich die auf dem Produktetikett angegebene Artikel- und Seriennummer und wenden Sie sich an den Kundendienst von Schneider Electric.
7	Elektrofahrzeug	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wenden Sie sich an den Elektrofahrzeughändler.
8	Ladekabel	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ziehen Sie das Kabel ab und schließen Sie es wieder an. Sollte das Problem fortbestehen, dann fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort. ■ Versuchen Sie es mit einem anderen Ladekabel: <ul style="list-style-type: none"> □ Sollte das Problem fortbestehen, dann notieren Sie sich die auf dem Produktetikett angegebene Artikel- und Seriennummer und wenden sich an den Kundendienst von Schneider Electric. □ Wenn sich das Problem dadurch beheben lässt, wenden Sie sich an den Kabelanbieter.
10	Konfiguration der Ladestation	<ul style="list-style-type: none"> ■ Überprüfen Sie die Konfigurationseinstellungen der Ladestation. ■ Sollte das Problem fortbestehen, dann notieren Sie sich die auf dem Produktetikett angegebene Artikel- und Seriennummer und wenden sich an den Kundendienst von Schneider Electric.
Anderer Wert	Unbestimmt	<ul style="list-style-type: none"> ■ Notieren Sie sich die auf dem Produktetikett angegebene Artikel- und Seriennummer und wenden Sie sich an den Kundendienst von Schneider Electric.

fr

Nombre de clignotements	Origine probable de l'erreur	Action à réaliser
2	Borne de charge / câble de charge	<ul style="list-style-type: none"> ■ Débrancher / rebrancher le câble, si le problème persiste passer à l'étape suivante. ■ Essayer avec un autre câble de charge : <ul style="list-style-type: none"> □ Si le problème persiste, contacter le support clients de Schneider Electric après avoir relevé la référence commerciale et le numéro de série sur l'étiquette du produit. □ Si le problème est résolu, contacter le fournisseur du câble.
5	Communication de la borne de charge	<ul style="list-style-type: none"> ■ Couper et remettre sous tension la borne de charge. ■ Si le problème persiste, contacter le support clients de Schneider Electric après avoir relevé la référence commerciale et le numéro de série sur l'étiquette du produit.
6	Borne de charge	<ul style="list-style-type: none"> ■ Contacter le support clients de Schneider Electric après avoir relevé la référence commerciale et le numéro de série sur l'étiquette du produit.
7	Véhicule électrique	<ul style="list-style-type: none"> ■ Contacter le concessionnaire du véhicule électrique.
8	Câble de charge	<ul style="list-style-type: none"> ■ Débrancher / rebrancher le câble, si le problème persiste passer à l'étape suivante. ■ Essayer avec un autre câble de charge : <ul style="list-style-type: none"> □ Si le problème persiste, contacter le support clients de Schneider Electric après avoir relevé la référence commerciale et le numéro de série sur l'étiquette du produit. □ Si le problème est résolu, contacter le fournisseur du câble.
10	Configuration de la borne charge	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vérifier les paramètres de configuration de la borne de charge. ■ Si le problème persiste, contacter le support clients de Schneider Electric après avoir relevé la référence commerciale et le numéro de série sur l'étiquette du produit.
Autre valeur	Indéterminée	<ul style="list-style-type: none"> ■ Contacter le support clients de Schneider Electric après avoir relevé la référence commerciale et le numéro de série sur l'étiquette du produit.

14 Erstdiagnose / Diagnostic de premier niveau / First level diagnostic / Diagnose på første nivå

en

Number of flashes	Probable origin of the error	Action required
2	Charging station / charging cable	<ul style="list-style-type: none"> ■ Unplug then plug the cable back in; if the problem persists, move on to the next step. ■ Try with another charging cable: <input type="checkbox"/> If the problem persists, contact Schneider Electric customer support after noting the sales reference and serial number on the product label. <input type="checkbox"/> If the problem is solved, contact the cable supplier.
5	Communicating with the charging station	<ul style="list-style-type: none"> ■ Switch off the charging station then turn it back on. ■ If the problem persists, contact Schneider Electric customer support after noting the sales reference and serial number on the product label.
6	Charging station	<ul style="list-style-type: none"> ■ Contact Schneider Electric customer support after noting the sales reference and serial number on the product label.
7	Electric vehicle	<ul style="list-style-type: none"> ■ Contact the electric vehicle dealer.
8	Charging cable	<ul style="list-style-type: none"> ■ Unplug then plug the cable back in; if the problem persists, move on to the next step. ■ Try with another charging cable: <input type="checkbox"/> If the problem persists, contact Schneider Electric customer support after noting the sales reference and serial number on the product label. <input type="checkbox"/> If the problem is solved, contact the cable supplier.
10	Configuring the charging station	<ul style="list-style-type: none"> ■ Check the charging station configuration settings. ■ If the problem persists, contact Schneider Electric customer support after noting the sales reference and serial number on the product label.
Any other value	Undetermined	<ul style="list-style-type: none"> ■ Contact Schneider Electric customer support after noting the sales reference and serial number on the product label.

no

Antall blink	Trolig feilkilde	Handling kreves
2	Ladestasjon / ladekabel	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ta ut og koble til kabelen igjen. Hvis problemet vedvarer, går du til neste trinn. ■ Prøv med en annen ladekabel: <input type="checkbox"/> Hvis problemet vedvarer, kan du kontakte kundestøtte hos Schneider Electric etter at du har notert deg salgsreferansen og serienummeret på produktetiketten. <input type="checkbox"/> Hvis problemet er løst, kontakter du kabelleverandøren.
5	Kommunisere med ladestasjonen	<ul style="list-style-type: none"> ■ Slå av ladestasjonen og slå den deretter på igjen. ■ Hvis problemet vedvarer, noter referanse og serienummer på produktetiketten og kontakt kundestøtte hos Schneider Electric.
6	Ladestasjon	<ul style="list-style-type: none"> ■ Noter referanse og serienummer på produktetiketten og kontakt kundestøtte hos Schneider Electric.
7	Elektrisk kjøretøy	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kontakt forhandleren av elbilen.
8	Ladekabel	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ta ut og koble til kabelen igjen. Hvis problemet vedvarer, går du til neste trinn. ■ Prøv med en annen ladekabel: <input type="checkbox"/> Hvis problemet vedvarer, kan du kontakte kundestøtte hos Schneider Electric etter at du har notert deg salgsreferansen og serienummeret på produktetiketten. <input type="checkbox"/> Hvis problemet er løst, kontakter du kabelleverandøren.
10	Konfigurere ladestasjonen	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kontroller konfigurasjonsinnstillingene på ladestasjonen. ■ Hvis problemet vedvarer, noter referanse og serienummer på produktetiketten og kontakt kundestøtte hos Schneider Electric.
Annen verdi	Ikke fastslått	<ul style="list-style-type: none"> ■ Noter referanse og serienummer på produktetiketten og kontakt kundestøtte hos Schneider Electric.

15 Entsorgung der Verpackung / Recyclage des emballages / Recycling packaging / Resirkulere emballasje

de

Das Verpackungsmaterial dieses Geräts kann wiederverwertet werden. Schützen Sie die Umwelt und entsorgen Sie diese Teile in den zutreffenden Containern. Vielen Dank für Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

fr

Les matériaux d'emballage de cet appareil sont recyclables. Participez à leur recyclage et contribuez ainsi à la protection de l'environnement en les déposant dans les conteneurs prévus à cet effet. Nous vous remercions pour votre contribution à la protection de l'environnement.

en

The packaging materials from this equipment can be recycled. Please help protect the environment by recycling them in appropriate containers. Thank you for helping to protect the environment.

no

Emballasjen til dette utstyret kan resirkuleres. Bidra til å beskytte miljøet ved å resirkulere den i egnede containere. Takk for at du bidrar til å beskytte miljøet.



NHA95006-05